





109

抄

709

بدوب خرم دیر لر **سرو** ای سر پای معدن غمی چشم تو پر دم نهاده کمی
ضرورت زن ایچون او بر قزل چکدر قوبار دوقد نضکره دخی نیجه زمان نازه طور
صوله خرمی دخی دیر لر **سرو** ای **دو خسر دانی** **دوم** بر نوع انچه در وسیله المقابله
صاحبی زمان سابقه مصور بر نوع انچه ایدی که صاحبی امر اشیدی که خلق انی
کور و کده سجد ایده کور و بیوت نقل المین **شاه قشام** بورن طوق منق معنانه
ل خلم سمک که بورندن اقر **منش خرمی** عدور انجبال سر تیغ او نه زمینی کت منغز
بیرون چو خلم **چوم** و غرم قافیه سنده کسر له دخی مردید راصح ضلک **دوم** کوب
و بر نوع بوریدر که چلار لر **اسدی** سپید بز دناهی زربنه خم خود شامد
از ناله کا و دم و رده ای **خورده** **ادیم** بلا موط خوده ادیم کمی وار **خورم**
بر مشهور شهر و ولایت ادیدر **دو** **خوسم** خواهم لفظدن تخفیف و تشدید **عنفی**
من زکدام داور انصاف خوسم چو دیده ام روز مظالم نسیم داد خوده توداوران
نوع اوله الذال المفلسه **دو** **ادام** طوزق و حشرات ارض
موزیات فاضل محقق و قایق الحقایق بویل تحقیق و تدقیق امشکر که
لسان فارسیه جار پا جندن برنجی اولمیان جانوره دام دیر لر و طوز
اسم جندر جندن و غیر جندن اولسون **ای** **دایم** ناج مضع در که حجم
پادشاهلرینه مخصوصه شایع بودر که اماله اید تلفظ اولنور اکثر بودر که
یا صورتن یا زیلوب باشقه لغت عد اولنور وسیله و صحاح عجم صاحب
و تحقی بکاک معنانه ده نقل امشکر **دو** **ادام** قور و قوشکریکدر
فاضل محقق و قایق الحقایق بویل تحقیق و تدقیق امشکر که لسان فارسیه
جار پا جندن اولوب برنجی اولمیان جانوره دام دیر لر اول جنک برنجی
اولاننه ددیر لر ایکی سنگ ار اسنده مغایرت دار اید کی و قوش جندن
و کل ایدی بومیتدن خامر در **بیت** **دو** **ادام** مستند این شیوه فرد
که کاری ندر اندر خروایت خورده **ایک** سید جار پاد ایدی بومیتدن
طاهر در **بیت** شب قمر کون ماه پنهان شمع بخواب اندرون مرغ و دام دوده
دو موزی جندن ایدی بومیتدن خامر در **بیت** نه مرادی زاده از دودیه
که دوزاد می زاده بدیه است بحر الغرایب صاحبینک جمله توغایبندن برید
بودر که دام دوده برنجی سبع معنانه در **دو** **ادام** قوشق قور دود
اولور دیش ره **دوم** طولا شق و پریشان و بر برینه کرشمش اجزا معنانه
ری **دوم** اودن اوده دوشوب **لنگ** معنانه زخمی **دو** **دیم** زایع عجله بدجو

و بر باره به دیر لر که تمام نضج بولمش و لا مکان شتر ایلد اقمغه محتاج اولاد
شمس فخری بس که بسوخته ریم ریز و خشم کشت چشم عدوشن همچو سیم
 بولعت سین مهله و شینن معجده ایلد وخی روایت و لغزش در **ششم**
 سیم که طوتقال دخی دیر لر عوب غوادیر **ششم** مثل **طاس**
 کفر اش دان و سوم او چنی دیکت اولور ویش **ششم** مثل **طاس**
سیام ولایت ماوراءالنهر ده بر طاع آدیدر مقنع خراسانی سحر ایلد
 انده برای صورتن کوشتر مشدر **شمس فخری** کر مقنع بر اورید بهی از شربت
 زکوه سیام **ششم** نیناید ز زای روشن تو مرمی سی هزار بدر تمام **ششم**
ششم بو کر که لوبیا معناسنه غیر ی اذ لری انده باز مشدر **ششم**
سیاه قلم قره به نایل قرمتق دیکدر **ششم** خام کیمک در سندن
 دشته لر ایدر لر و انکله او یان دیولار و دیگر لر و سایر بونکر کبی سندن
 دیگر لر **ششم** سکون یا ایلد کش فضا معناسنه **ششم** او توزخی
الستین المضموم رخ فاسخ **قلم** قزاسخی دیکدر
ست اندام عین معناسنه **ششم** طوارک جینغی و التین
 کسمه او که مسافر قوتیق ایچون بوللرده ایدر لر **شمس فخری** انکه بهر خبری حد در جبا
 خانقه کرد در باط پول وشم بولفت اصله سنب ایدی نون ساگون دن
 کلسه قاع مفرزه در که میمه قلب اولور اول قاع میمه قلب اولور
 بعن تخفیف ایچون بابی اخندن حذف ایدوب باشقه بر لغت اولدی
 ایکی معناده بله استعمال اولندی و **ششم** از سندن اندک معناسنه
 و کچی صغیر معناسنه و اسک ک معناسنه عبارت طوسید **ششم**
 از سنی سونام باشد نام کچی پیش تو و ز کرم نزد تو باشد مدحت سونام نام
شمس فخری خسر و ملک بخش ابو اسحق که جهان پیش او بود سونام و زین
سوزن نیام اکنه لک که ترز بلرده و عوز بلرده وار در ایچنه اکنه قورلر
نوع اوله الشین المفستوحه اوکا **شاد کام** سونان و دخی
شادمان ولان کیم **اشام** اختام وقتی و بر مشهور ولایت آدیدر
 آه **شاه** بر غم میه عاشقان و سلطانی فلکن آه **شاه** **ششم**
 آه **شاه** **ششم** **شاه** **ششم** **شاه** **ششم** **شاه** **ششم** **شاه** **ششم**
 آه **شاه** **ششم** **شاه** **ششم** **شاه** **ششم** **شاه** **ششم** **شاه** **ششم**
 یوقاری قاققو یوغولری و اخاق سراقلری اولور طوخون بهر اغه کیز

فری چکی اولور و مچک کبی فخری اولور و یوغون کوی اولور
ششم چه که باز کونلرنم ایازا اولدق نباتات و زرینه و سایر بر لر
 دوشتر **باغی** ای دل سباب جهان ساخته کیر باغ طربت سبزده ارکسته کیر
 و انکه بران سبزده شبی چون **ششم** بنشته و باعدا و بر خاسته کیر **ششم**
ششم کام کاف عجمده اختام وقتی **ششم** قانلی ابریک فتح سین مهله
 سیم معناسنه **ششم** و بالکس نعمتی کیمایی صوغی ویش جامع القری
 صاجی و صاج عجم صاجی فانی صودق که انچلر قور بدر و صوق زحمتی ویش
ششم حاء مهله ایلد مثله و کچ صوغی و کوز صوغی **ششم** حاء معجده ایلر
 اخاق قورودن صوق و سر کن ادنی انی باقمقدن قانله طاشی اولور **ششم**
 او داسم مصدر در جیا معناسنه و صیفه امر و وصف ترکیبی در قره حصاری
 و کونی معناسنه ده کلور ویش و کس زن معناسنه نقل اولمش **ششم**
ششم زملی معناسنه **ششم** التنجی معناسنه **ششم** التمشنجی
ششم زالک او علی اویدر که رستمک کوجاک فردا شیدر **ششم**
 معروف سندن که ترکیب دخی **ششم** عریه لغت و بلیم دیر لر **ششم**
 چارق که انچلر خام کوندن دیکوب ایاغ کیر **ششم** چندی مدح کفتم
 چندی عذاب دیدم **ششم** کیمیت باری جفی **ششم** فرستی نعمتی حرکات بلده
 ایلد نقل ایش **شمس فخری** بار دم و کا و دم قافیه سنده کتور مش یو کجیلر
 بابوچی و بعد و نفرت و قاجق معناسنه نقل ایدوب بوینلری ان
 ایش **ششم** جاهلان بر استران بر دخی فاضلان پای آبله بدین **ششم**
 با سیهان جمله را انس و قرار با غزیران جمله را دوری وشم عریه طریاح
 دیر لر **ششم** **شاه** **ششم** **شاه** **ششم** **شاه** **ششم** **شاه** **ششم** **شاه** **ششم**
 و لیجه که بغدادین آذر **ششم** **شاه** **ششم** **شاه** **ششم** **شاه** **ششم** **شاه** **ششم**
 صوق که اخا جلری قورودر **شمس فخری** در بنام مس مضرنی زرد شاخهای برینیا
 ز **ششم** بعضی ایت سر ما که میوه را رسد ویش عریه جای معناسنه و
 اخاق قورودی **ششم** و کیمایی صوغی ویش **ششم** **شاه** **ششم** **شاه** **ششم**
 یعنی کیمایی صوغی **ششم** قارن بطن معناسنه **ششم** **شاه** **ششم** **شاه** **ششم**
 کسمه به دیر لر **ششم** **شاه** **ششم** **شاه** **ششم** **شاه** **ششم** **شاه** **ششم**
 بابوچ و چارق و بعد و نفرت **ششم** **شاه** **ششم** **شاه** **ششم** **شاه** **ششم**
 که یوغولری قارشدوب بر لر **ششم** **شاه** **ششم** **شاه** **ششم** **شاه** **ششم**

بیت شست از بر باره تند یا زه می رفت با وی بسی رزم ساز مذکور لغوی
معنای ترکیبی نظام در که ملحوظ در نوع **اول الفاء و المفاستوجه**
افام خما و او زرم دیر لکد نکره افاجن باقی فلان خما و او زرم
عربین خصاصه معناسند نعمتی و یوفار و معناسند ده کلور **افام** لفظ
که زنگره دلالت ایدر لغت کز آخره ایراد ایدر لاول زنگره ارتق مبدی اول
دلالت ایدر مثلاً زفام و سرخ فام دیر لر شول سنده که کو کرک و قزل
اولا قوی کوک و قوی قزل اولیه و فس علی هذا شمس فخری مطلقاً معناسند
نقل ایدر بوییتی انشایش **بیت** از برای بکلیه خاتم او کشته پیروزه خج میقام
و دخی بورج معناسند کلور که عید فرض و دین دیر لر **شمس فخری** آنکه از
امضای حکم یافتست احکام کام و آنکه میخواست قدرش خج نیلی فام فام
اما بو معنایه و اوله شایع در و ام دیر لر لسان فارس باغ و اوله فارسند
تبادل و تواخی اولد و غمی مراراً ذکر اولمشدر و کونه و بکدش معناسند
کلور بکدش معناسند غیری ادلری اسال فظن مسطور در **افام** بولش
و بور شمس بریره کلمش معناسند **جافام** فاجام لفظن مخفف در در لکد
صکره افاج او زرم باقی فلان خما و او زرم **فخم** فتح خایله ایام فوج
و شادیده نثار چسندرک نثار اولنان اقمه و التون و میوه یره و شمس
هوا و طونما غجون اند کلری التلری تخم معناسند **اسدی** زبس کوم اندر
کنار و فخم میشت چسند کان بودخم سائر آتایی بفخم لفظن مذکور در
د **افام** با شمس دهن بند معناسند عیدر و یوشق نرم معناسند ده
نقل انشدر **افام** فزه حصاری مثله دیش **افام** فاعلر و مصدر
اولدینه داخل اولور جمع معناسند در فاعلر نیک یا مفعول نیک جمع
اولمائی قصد اولنور مثلاً فرام آمدن دیر لر کلیج فاعلر برارای جمع اولمائی
معناسند فرام آوردن دیر لر کتوریلان مفعول لری برارای جمع انک معناسند
فاضل محقق و قالیق الحقایق بویل تحقیق و تدقیق انشدر که فرام مکتدر
برخی فرادر که مقابلی فرودر فرانک اصلی فراز فرونگ اصلی فرودر
ترکیبه کجک آخر و غیری حذف اولمشدر تحقیقاً فرامک معنای ترکیبی سی
و کلمش خافش سنده لری قالد رب بریره کتورب جمع انکدر تو معناسند
بریره کتورلش فرام دیر لر قالد رمق معناسند اسقاط ایدر لر در یلوب
جمع اولمش در هم دیر لر یوزن دور دی و بیک برده غم روی در هم کشید

دور دی بو کدی و بیک برده در هم کز و دیر در معنای مذکور مراد
اولد و غمی بو بیت دن اکلور **فیت** یکی بیک کرک می پرورید چو پرورید
خواج در هم درید و بر چنین هم در معنای هم لفظن تحریر اولمشدر و این
کورید **جافام** پایان کار **فقط** من ز مسجد بخرا بات نه خود افتادم
اینم از عهد ازل حاصل فرجام افتاد و فاین معناسند **شمس فخری** وزن خبر
داشت کان بلند مقام نیکند جست و جوی نافر جام و برار و بیکدر یعنی
و صکره اچلان قحج معناسند دخی کلور دیش **جافام** نعمتی و اسغ
معناسند نقل الیش **افام** یلر یکی معناسند **افام** لایقی
معناسند **فرم** قیفو و غصه دن فرودمانع اولق و کوکل طار لغت
لطیفی چه شود از دلت ای شاه کرم بر لانی دل مار از فرم **شمس فخری**
او خود از حادثات کونا کون مانع محروم و دلفکار و فرم **جافام** غایت
کار و صوک معناسند سائر ادلری انجا لفظن مذکور **فرم** غم و غصه فرم
معناسند را و مملد و زاء معجمه یلر روی لغت **فلم** حلاج چکی و قاپو باغی
و جللاه التلر دن برالت در **دوب** و سر خشک دید کلری در
الفاء و المکسوره **افام** طور نه دید کلری بوک
فوش کلنک معناسند **جافام** کر نمک که علت کردن صایلو راطبا
مطواد دیر لر و استنک فنی معناسند **الفاء و المضمونه**
فدم ضم الدحرم و زنه عاقبت معناسند غیری ادلری انجا لفظن
مطود نوع **اول الفاء و المفاستوجه** **افام** اق **فخم**
بر مشهور حیوان بقدر که در بسند کورک ایدر لر **افام** در لو معناسند
و علم شخص **فلم** عیدر عجم و ترکیم دخی پست عملدر **فیصوم**
قوان چکی و ایوه دنه که بوی مادر آن دخی دیر لر و مر سنده دید کلری
معروف اوت **فیصوم** مثله نوع **اول الکاف و المفاستوجه**
اش **کاشم** الجنا فتنه معروف بر اوت ایدر **اماسیه** ولاتنده
اکا مندک دیر لر **افام** **کافور** **سپرم** اقی پیر اقلی فلک عید
غیش آن دیر لر **افام** فتنه معروف و جوشوران دخی دیر لر **ال کالم** فتح
لاملا ار کور مش عورت ثبیت معناسند **شمس فخری** شول عورت که ری
اولوب براره دخی وار مش اولد دیش و بوییتی ایراد الیش **شمس فخری**
و شمن در که ترا باشد **جافام** نیم وزن کالم و نرم و کرم و زنه دیشدر

کاف عجله آدم خطوه معنا سینه و چکر و آنوک و پستی یا نعل طعن و بکری
شک معنا سینه و سید المقاصد صاحبی و نعمتی و کوارن طعام بعضی پیش
طعام دیو تصحیح المثلر و بعضی به معنای کاف عجله و بعضی کاف عربی ایله نقل
اندیکر دیشلر و نعمتی و اول غاچدر که فاباردنه برکتک ایچون ایدر لر دیش
بعضی غاچدن کلید در دیدیلر و کاف عجله ده نقول ردیش و سینه
المقاصد صاحبی بو معنای کاف عربی و هم عجله نقل ایله کاف عجله مراد و
آرزو و وسيله المقاصد صاحبی و جامع الفرس صاحبی و نعمتی طعن معنا سینه
کلور دیشلر هم کاف عربی و هم عجله نقل ایله کاف عربی کسی که کام درین بکر میزید کام
کام مهر سداخردی کام نهنگ بویت کوارنده طعام و فابو باغندن قیری
معنا کاف جمعیت شایه و فاضل محقق و قایق الحقایق ده بویله تحقیق
و تدقیق اشد که کام کاف عجله آدم در خطوه معنا سینه ته که بویت و واقع
اولدر کوشه گیر آن ستوده نام بوند کوجک در آن فراخ کام بوند
کام لغت شکر کدر بر معنای دخی طحا قدر نه که بوکامدن خطا سر در
ذوالفقار علی در نیام و زبان سعدی در کام کاف عجله مراد معنا سینه
نه که بویت و واقع در **حافظ** سانی بنور باده برافروز جام ماه مطرب بکو که
کار جهان شد کام ما کام آندن جو اولان کام بو معنای در بر خورده اند
که راندن اسم فاعلر سورچی معنا سینه کام انک معنای ترکیبی سی
مراد بنور یحیی در کام کار دکی کام دخی اول معنای در کار اشد مرادون
ایشلیجی به کام کار دیر لر نه بویت ده ظاهر در بیت چه کردن زبان بر بیز
کام کار چه در استین داشتن کوزه ناز او چشم **کاف چشم** اکوز کوزی
دید کلری اوت و چکی اغبایانن بهار و مکره معرود را هم از خیزی و
کاف چشم و نه شک بشسته رخ مر یک ابراز مر شک **اود کا و دم** بر نوع
بویدر که جنک کونده جلار لر و کچک سر ناک شک و شتی جابیز در
خوش مدونا که کا و دم دم نای سر نین و روین هم
ز فریاد خنده و کا و دم علی نند بر آمدن روین هم بهریدر کوه
کا و دم زبان آید از سم اسبان بهم بهریدر فاکت طود اقل و معنای
کول فوشی و جوف فوشی جوفی که جنک و هب کونش
از آتش تیغ غنیمت کرمه بر جیغ افغانی نقره شک جیغ
خاسته بهریدر کیم و ترکیده دخی کیم کیم دیر لر **کاف** عجله

لفظندن صیغه نافی نفس متکلم و حق در ایلدم و دیگر رسته قبلاتنم را بر
نون کتور لر کند و کنتنم دیر لر و نعتی باله معنا سینه دیش
سین مملد ایلد زعفران و مثله و بر دآر و آویدر و
فوس قریح معنا سینه سار ادری سریر لفظندن مسطور در کاف
عجله و سکون را ایلد باغ نکاکی رز معنا سینه سیدر پارسی اغارده جوق
کلور شعر شریانی علی ذکر الحیث مدامته سکرنا بهمان قبل ان یخلق الکرم
اشمال غلظه سینه باغده اخلق اولنور کاف عجله و فتح را یک کرم عجله
کدک فارسی شعر درده جوق استعمال و بنور ایلک و ابی اشی اولم
کرم باغ کرم بود کرم بخورد کبوس کرم که بخت کرم بخت کرم و خیر
بکیر معنای سینه در کاف عجله و سکون را ایلد انی حار و حر معنای
فاضل محقق و قایق الحقایق ده بویله تحقیق و تدقیق اشد که کرم اتی در
مقابلی سر در که صوفی رنه که بویت و ف در روز ست هوا کرم
است و نه سر در ابراز رخ گلستان می شود کرد ایلیجه به کرما به دیر لر
اصلی آب در معنای عام ترکیب سیدن معنای خاص علی به نقل ایچون اخر نه
ناز یاده اولمشدر لسان فارسینک بوقاعن سی سابقا بیان اولمشدر
کرم ایلد رختنق تعمیر ایدر لر پر رخت اولان کرم اوصا لشمه سر در
نه که بویت و ظاهر در **بیت** ایکن سداخی بی در داولیا سن قمر کرم
سن سر داولیا سن بواغت سار ایلد نیر خیر اولان کرم خیر دیر لر نه که
بویت و ظاهر در **بیت** بر اینکخت پس چه کرم خیر بر اینکخت بر مندان
رختنر و نعتی استی بکدر رز **کاف چشم** عفر عیدر ترکیب
دخی مستعدر شیده و شنبوه دخی دیر لر **کاف چشم** زاء معنی ایلد فریق
دید کلری سیاه می پیش که مثلاً بر بار رسته بکزر اکا کوکم دخی دیر لر و مطلقاً
چین معنا سینه زاء عجله صولر و حوضلر اطرافن بنان سینه
و نازه چین بر جویار دولت شاه جهانیه دایم سلسبیل و
ز طوایت آب کرم ال لاختنه دید کلری عین کزیت و قنطیر دیر لر
کاف عجله اکک و یکت اولور ناقص معنا سینه و ادنی نعمتی غنیمت
مخمر دیش فاضل محقق و قایق الحقایق بویله تحقیق و تدقیق اشد که
لم ایلد کاستک فرقی وار در نه که فردوسینک بویت و بنیا من مضمون
قراداشلری دلندن دیشدر کناه ابن بخت است کز اولاد یعقوب کما بود

ایچنده دانه گندم در آدم ایکی ناسل ره سینه کردی دانه او کندی بلای
دور زمانه دگر من کسبید رسوا و زر که کردن دونه دونه اید ایچند
اون آسمانک کو که اطلاق معنای ترکیبی سنگت اونده تحقیق اغت باران
اما غلبه استعماله منزله علمه دارمشد و فرسایلرینک یکرمی بدی کونی
فلک اوله سماء دنیا دیرلر اوچنی فلک صافوره دور و بی فکر
بدی فکر کجای به ضلع عیب دیشلر کید السماء کبیرات السماء میان آسمان
کل علك فاعلك فهو سماء السبب رسن و بیونک دور
واصل السبب کل شیئی یتمثل به الی شیئی من در یغیه او قریبه او مودده
و منه قیل للجل سبب و لا طریق سبب و لا سبب تفاهم تعلیمی
فی تفسیر انتهى سبب دگر منجی سبب دگر منجی
و دگر منجی قیلا غی سبب قومه و ابی دخی دیرلر اول عورتد که بر
عوزت او زرینه کلور سبب **اشیان** یوه عیب عشق و دگر دیرلر
بر اولمشلر جمیع آفرین در **اشیان** دغای خیر
و بحسین و صبغه ام در آفریدن لفظند و وصف ترکیبی دخی استعمال
فاضل محقق دقایق الخافض بویلده تحقیق و تدقیق لشکر که آفرین اسم فاعله
آفریدن لفظند بر ادبی معناسنه حق جل و علا وجل شانه جانی راغند
توری جان آفرین دیرلر نه که بویتن واقع آفرین جان آفرین پاک
انکه جان بشید و ایمان خاک را سوز اختراع ابدن کسبه یسخن آفرین دیرلر
نه که بویتن واقع آفرین آفرین تا جهان آفرید از و صورتی خوین
س ندید اصل کلام آفرین جهان آفرین جان آفرین سخن در علمیت
نقل و بعضی مضاف الیه تقدیم اولمشد و قاعن ترکیب تغییر اولمشد
مقام حسینه ده آفرین دیرلر نه که میت سابق مذکور در و بویتلده
اول معنای آفرین جان آفرین پاک کم و بر دی بر و جیل صورت
خاک که اولدی سجد فلک مسود جهان بشیخه ام الکتاب کن فلان بو معنای
فریکت و قیالی نفریند که معنای قیاس و برکد ز **اشیان** جهان
بقیاده که آفرین بد بر زن یکب **اشیان** کلستانی کنی
شد با حذر این برای مجلس شاه بهر بهاری فراسش شاه زاکلیون
اشیان بر او تدر اهل فائده معروف قدر افش طین دخی دیرلر
کاف عیب نشسته نک با صد و بی کی و مندر کی و نورغان کی

ایچنده خوله و در قلری سینه به دیرلر و سایر اولدی جیوت لفظند
نقمتی چوره معناسنه دیشلر معنای مشابه و محکم و برک
و سورهات معناسنه نقل مشن صحاح نجم صاحبی بخار ایور سنده بر مشهور
و معروف دور بر دیشلر **اشیان** حاضر اولن و کلک
بامه و القصر جنین باد و یکد بر باند اولدیکد راسماء اشارت
آنکه دخت زحمان میدست منم و ملاحت معناسنه و او اخر کلک
الف نون ذی روح اولانک جمیع در آدمیان بر بیان مکان کی
کا و اولو صفت معناسنه فاده اید تفرج کفان و افتان خبر آن کی
لام ملیک معناسنه ده استعمال اولنور از ان منست نیمه در یک
اولور لی معناسنه فاضل محقق دقایق الخافض بویلده تحقیق تدقیق
اتشدر که ان لسان فارسیده اسم اشارتد ربعید ایچون لسان عبید
ذکب کی قریب ایچون اولان اسماء است رت زبان فارسیده این در
عین بذا درگاه اولور آن لفظنک اولنه و او کتور لر و آن دیرلر
محل غرض نه که بویتن ظاهر در آن نیز گذشت ازین گذرگاه
دان کیمت که گذرد ازین راه آنک اشک خورینه کاف زیاده
اید لر انک و اینک دیرلر معنای ای و بخفرو بو بخفرو یکد زنه که
مور نامی رومی قدس سر میور ر **اشیان** نک قرائنه چید ابریشم بها
خرج کن نهاد باز اینجایا ان لسان فارسیده بر معنای دخی استعمال
اولنور مثلا کیمت نشی در دیکت یرده آن کیمت دیرلر نه که مو
رومی میور **اشیان** کیمت زاید در سببوا حیث این کیمت باده کیمت
آن کیمت این کیمت ان آن فلان میراجل کیمت طالب چنین باشد عمل
و ادات جمیع را نسانده و حیوان ده استعمال اولنور **اشیان** سران خیل
پیر این دیرلر دم و یال سئوران آبریدند اغاج ده استعمال
اولنور درختان دیرلر نه که بویتن واقع اولمشد بر این
بر درختان چون جامه عیب دیک بخنان اما کسکه که نصکده خوب
یا بهرم اولابو اداناه جمع او مره یله اولور چوپان و میزبان دیرلر
چوپا و میزبان دیرلر اغاجک بد اخنن بر اخنن میشنم و سایر برنیا
و جهاد اتم حال بو منوال و زر در شاخان برکان کلان چمنان
شکان کومان نرمینان آسمانان دیرلر شاخا برکها کلها چمنها

روان چون نور خود در روان امر و من هر چه در میان آن گشت
مرقن امرین است همه خلق را امر من و شملت پیدا **بیا** رخنه ایوان
معناست **اندی** اگر در میان در رنگ و سنگ نشان سازی از خلقت
خود رنگ بر روی ز صد قبل ده بیشتر بدان حلقه زاهو آن بر آن سر
و این صاق بلند و پادشاه را نور دقلری مکان
ز بد سگالی پر داجت قلمه و باره بفرق خویش بیا است طارم و ایوان
و سایه بان که قاپو او کند با پر لر عامه تحریف بدوب صیوان ویر لمر و طره
و چار داق و فی مختار القیاح ایوان بکسر الهمة الصفقة الغیمة و منه ایوان
کسری و جمعه او این صحاح ختم صاحبی بکسر الهمة دیو تصحیح المیش و الله علم
الف المکسورة که **نور از دن** ایوانی و میثی و کوشجیل
قوشی فتح الفله از دن معناست **بیا** یوزر لک تخمی معناست
بیا بر قطونا و بغه پراخی و سکرلی پراخی
یوزر لک سندان معناست غیری اولری سندان لفظند مذکور در
پیون اسپون اسپون معناست و تخمه سائر اسامی اسپوس
لفظند مذکور در **بیا** قصه عورت عین عقیم و عاق ویر
بیا بدان سبب که فحول کرام عین اند شدند مادر مال نیز استرون
بیا جوی دلی و بر نوع زیور در عورت لک با شکر نه زینت ایوان
بیا ایوان دیکنی دید کلری **بیا** چک شکوفه
معناست و تازه قد آن **بیا** مثل و قوزی قولانی ترشه معناست
و کلم کی در اکثر کینور ریواج معناست و قوصق قلمو **افلمون** حکم
اول علم فراستی ال بیا ایشت در غایت چاکت و نر دل ایدی
بر کس صورت بفرط حکمی تقویر ایستد مشدی **افلمون** حکم مذکور صورتی کور
کور که و بو شخصک صاحبی ز نادوست در دیدی و این بیدر صورت
بفرط حکمک حاشا و کلا که اول فعل فسیح اندن صادر اول **افلمون** حکم
ایندی که بنم علم فراستم بوکا یشتدی بوسوزی بفرطه دید کلزده **افلمون** حکم
فراستند بیا بیدوب تصدیق ایوب دیدی که ایام جو آیین زنادوست
ایم بعن قبا حاتم بیدوب عون و غنابت الهی و قوت ریاضت
حاجی ایله توت یادم **بیا** بویله معناست **بیا** همیشه در حق
معاوی که عذاب تو بهر سته کرده اند اندون و شود که معناست

کل کلام و شانه بشارت استاب میثوم اندون که شود نشو آب
کرایدون زمینو بر اید سرش نباشد بدان فر و اورند و هوش
جامع الفرس صاحبی دایم و همیشه و مردم مغاسنه **بیا** از آن بک ایدون
خوش و خرم است که با فر قریح بی ادمت وینه جامع الفرس صاحبی و
روزگار ده شمدی و بودم و بونین ایدر معناده کلور و نونفل ایلمش صحاح
عجم صاحبی و نعمتی و خدای تعالی و ایدر معناست و کلور و میثون **بیا** ایران
فرس ایلمر نیک او توزیحی کونی ایران فتح سمره ایله دخی مرویدر و اصح
تخله در **بیا** مشرق و شمال یعنی در که رجال غیب نفعنا الله بهر کلم
مر ایک التخی و یکرمی برخی و یکرمی سکرخی کونی اول جانب اول و لور
بیا جانب ایشان **بیا** دیار خیم میر خد و دیدن تا سر حد تاراه
و اینجه و ایران دیکر و جشمیه شهنامه ده فریدون و اولادی بیانده
معلومیدر **بیا** ایشان **بیا** معناست **بیا** **بیا** ایشان **بیا** ایشان
حکیمک ایدر **بیا** بیا بر ایدر **بیا** بیا بر ایدر **بیا** بیا بر ایدر
بیا بیا بر ایدر **بیا** بیا بر ایدر **بیا** بیا بر ایدر
و قابق الحقایق بویله تحقیق و تدقیق انشکر که ایشان ضمیر جمع غایب
نته که بویست و واقع در **بیا** ایشان دارند دل من ایشان دارند ایشان
سر زلف بر ایشان دارند مفردی او در شان دخی ضمیر جمع غایب ایشان
ایله شانک فرنی اولد که ایشان ضمیر منفصلک جمیع در شان ضمیر متصلک
جمیع در لسان فارسیده مخاطبه منکلمه ضمیر متصلک جمعی الفله
نوند در مخاطب بچون اولان ضمیر متصل مفردی خوف نادر که اخر کلمه لاحق
اولور نه که بویست و واقع در **بیا** ترک دنیا کن برای آخرت از بد
بر کش لباس فاخرت اخونک اخونکی تا و تا و تانیت در فاخرنک
اخنونکی تا و تا و خطا بد مذکور تا خطا به الف و نون الحاق ایدر بیا
ضمیر جمع اولور نه که بویست و واقع اولد **بیا** و لیکن بنید شمش از شمش
اولور بود در سخن بی کناه مذکور میم مسکله الف و نون لاحق اولور ضمیر جمع
اولور نه که بویست و واقع **بیا** چو اکهی تو ما شهرت تفتد بریم
از هدایت توفیق مان نو بکشیالی **بیا** بیورق بیورقی یعنی
فرمان ده پادشاه را القابندند مولانا سوری خواجه جافنک
احمد الله علی محمد له السلطانی احمد شیخ اویس حسن المینی بنی جن

باید بداند که ما خود را در اصله انصاف و عدل میورده علم اولم در کاه اول
معنی اصل یعنی اعتبار او انور نموده باران دینور نموده که بومیند واقع اول
چو از دامن ابر صیف بی کم شود بیابان ز باران پر از غم شود
در دامن یوک یاب و قاب قیاق قویا جق نشسته و او ده یوک
یغاق یزایر یوک طاریجی و پرستک بار سنج معناسنه
نیغور صوبی ایرکن بر عجمه جیه دیر لر که کی که چون
سرطان با نوج رودش کن بسک شیش و در بار کن کن چون یک
شاد بدام که شناسد خود چشمه حیوان ز غم بار کن یعنی سر کن
و قوتار صومعناسنه ده کلور دیش بلدر کی یعنی کن یکلی
که تقویم پارین نیاید کار از کار اصله در الیله را ارکسند
الف وار در شعرای فصاحت اشعار یانک و ز رینه در ان
یکی گشتی روان بود همه بر رخت و پر باز ارکان بود یکی نامور مرد
باز ارکان شد از کار روان دوست با پهلوان طوغا بی
و باد بان کی یکلی معناسنه تاج باز ارکان معناسنه
از سنا **ستان** صحاح عجم صاجی با عجمه نصیح الیدی عشار معناسنه
خواجه و عشر النبی **انک** کاف عجمه ترسند و باشی اشاعه و گیر و نه
دیگر در ان کیدی و دبوث معناسنه زوایا و نه جت
رسم و آیین مروت پاستانی گشته بود در زمان تو بچاند که باز آن باز شد
منوع بنند که من نوشیر و آن خوانم ترا در چه کس چون او بود
از خسر و آن پستان را انکه مست اندر دل تو داد و دین مرد و بچشم
و ادبی دین بود و نه در دل نوشیر و آن **انک** پاسبان معناسنه
و خاج دن کسور **انک** باز کونه معناسنه **انک** غنچه
باق منگی بیع غنای و جمل و خدمه و بره و دیر لر افرج
بویکی لغت پای افرج لفظدن تصرف اولمش در
ری انکی یعنی ز نادون بری اولان که **انک** معناسنه
رئی نشسته طایر و نه در انک **انک** معناسنه
با و عجمه دیر لر **انک** معناسنه

دیر لر و حیاطه بالان بیرونی دیر لر بومیت یکی معناسنه
لان فکس و نالان چو خرمایند کل و دانه کرده بنا چار صغفه و بالان
ان **انک** پرواز اید یکی خوش خصوصیه کو کر جنک بر جنس
اولنور ان **انک** ایرک و یکلی که یکی جانب قنار کی در برک
معناسنه **انک** سختیان یا صدق **انک** معناسنه
بوستاخی و باغی **انک** سپهد و کرده ز پالیز بان معن جت و بکشد کون
بال **انک** معناسنه یا صدق و پاشن اوجی
شمع بر بالین و پامین باشد در قدح جلاب نوشین باشد
فاضل محقق و قایق لحن یغن بویله محقق و تدقیق انک که یا صدقه بالین
دید کبری باله نسبتی ولد و غندن توریدر بال موز باشد رلان فارین
اخر کلمه لحن اولان حرف بانک معناسنه چو قدر جمله سندن بریسی معناسنه
نسبت در مثلاً تر که نسبت اتر ترکی دیر لر اول نسبتی تا کیده قصد اتر
حرف یادن صکره نون زیاده ایدر لکه مثلاً ز کنین و بالین دیر لر اعداد
صیح صا د قدر شیخ سعدیک بو کلامن با اذان که حاضر
باز آمدند برای شستن غالب مد مراد چین صبا حار و آخذن کی الفنون
ادات جمعدر صبحکا نند کی **انک** معناسنه دیر لر اوزر اولان
چار داق که اوستی و زامش اولان **انک** معناسنه دیر لر
عربیده صورتون اغاجی و تها منه ناحیه سنده بریه اغا چارندن اغاج
ادیدر که خوشبوی چکی اولوز زمر بان دیر لر فستق کو کزی کی نخودون
میوجک دانه سی و لوز بسته کی اما بسته نک یکی مهادسی و اردر انک اوج
پهلوسی اولوز میشته طیلر لبان دیر لر نعمتی بعقل لغن اغا جیدر دیشلر
و خانه معناسنه و پهلوی لغت سنده آت معناسنه در دیش و حافظ و ضابط
معناسنه در کلمه افرند لفظ بان حاست معناسنه افاده ایدر لکعبان
و دین بان کی سائر تفصیلی جهان بان لفظن مذکور در **انک** **انک**
موزن و اون اوریجی **انک** معناسنه یا بی برجن معناسنه نقل
امش **انک** معناسنه یا بی **انک** معناسنه یا بی **انک** معناسنه
ایاق منکی **انک** معناسنه یا بی **انک** معناسنه یا بی **انک** معناسنه
ایاق **انک** معناسنه یا بی **انک** معناسنه یا بی **انک** معناسنه
عجمه گتسده اولان اطفال سبتی باش لبسه و قه انی بولک و نوج

[illegible][illegible]

سعادت همچو دولت پادشاه را بود و دایم ملازم بر ملت دین بود
و ستاره چه دم بکا و همچون و بنام دیگر ز نامت کبی
هفت تورنگ صغیر نابلی نظاره جمال تو مرثب جلوه کن آسمان
بنات کین را آنست هفت تورنگ کبیر نابیجر مری
از پی و رد عاشق کرده ز غف برین سحر نبات برین
حلاج نموده مشکله بجان غنیمت شش شش یک او لور
نغمتی مثله و میشش شش و بوقا غنی شش نغمتی مثله و میش
بوقا غنی معنایه نظافه شش بار متعید کلمری
اوت افضل یغیر چکی دید کلمری طوبیاق دید کلمری و تکی کلمری وار در
قبض و لانه بحر بندر حق بود که بنط فلول بیغایر چکی دکدر آمتله سودا در
و بند افلون دخی یازیلور و بالکسره باو کاف عجمیه بو یک
حاس و تغار و لکن عربین احانه نمکسره و کوچک طاشن ریخت
شیشه سی یکلی به نیر کند اندرون چنان گفتگر یکی بکیز در درینه
میزند پیکان و بعضا را غا جدن لکن و شست فقاغی و میشش زان
غریل و بغدای و اریه و سایر جوابات او ساجک بو یک طبق معنایه
و میش یک معنایه نه باو عجمیه کزلی فاضل محقق و قانی الحقا
بو یک حقیق و بدقیق انشکر که نهان باو عجمیه محفی معنایه در مقابلی پدید
باو عجمیه که معنایی طور در انکار که معنایی خاص در نهانک تمام مقابلی دکدر
نه که بو بیت خاص در دل میر و دزد دستم صاجب دلان خدارا
از دراکه راز نهان خواهد شد انکار ایت مذکورده نهان مقابلیه
انکار اکثرا در قافیه مصاحبتی ایچوندر اصلی انکار انهاناک مقابلیه در که معنایه
خفی در مخفی ایله خفی نک فرقی نو در مخفی غیرت فعلیه اختفا اولور خفین مذر
اول معتبر دکدر خاص ایله مظهر کده فرقی بود در که مظهر کت ظهوری غیرت
فعلیه اولور خاص ده اول معتبر دکدر در نهان روده معنایه
مهره و فقیب معنایه یا کز کومری و یا ویه چکی و کوز
کوزی چکی و کسبه یا قوت سرخ ابدار و ایچمه نقش چرخ
یا و خورشید و بر کز زمان تا بود در ان عیش و بهرمان پیش بیخ و واقف میش
یا و که و فایز ابرمان و اسپور دید کلمری اوت بهریم معنایه
دیده و فوتی و سپاس و فرسدن بر صفتک و دید فاضل

سیم تحقیق و فایانی نماینده: بویا به تحقیق و تدقیق انشا که بهلوان مفرد اولی اکلنور
 در سپاهینک مفرد نه دیر لرزیده که بویق خام در پیکر کسی کو بود بهلوان جهان
 میان سپه زنه ماند نهان و شکسته منه بهلوان اهلای بویشاردن اکلنور
 نوکر بهلوانی ز قلب سپاه: چرا آمدستی بدین ز مکان: مرا شاه داد
 این فرش و سپاه: همان بهلوانی و تخت و کلاه: اما مقضای تدقیق اهل نظر
 اولد که مرکب در بر خوی بهل در که مغضای چشم در عرب جبل و چشم دید و کی برده غم
 سپه و بهل دیر زنه که بویسند و انقدر: یکی مفتنه بودند با سوک و در
 سر مفتنه بهل و سپه کمر و کرد: بر چنین و اندر که اصلی بان در بانک و او به بدلی
 و قلبی لسان فارسیده شاید در: بان حافظ معناسنه در بهلوانک مغضای
 ترکیبی بی حافظ چشم در: اصلی و آن بهل در علمیه نقل اولد قدح مصاف الیه
 تقدیم اولنوب قانع یکب تغییر اولمشدر: و بر بهلوان خجی وارد که
 بر خوی بهل و عرب اولی تعویب ایدوب فهمو دیر: نجم و کا منسوب اولان
 بهلوی دیر عرب فهموی دیر: بشن شدن عبارت در زنه که حمزه صفهانی
 کتاب نشسته نام رساله سنده تغییر: امشد ربوع بازای که بعینها نقل اولنور
 در آن قوم: الفرس فیما بین بحر علی حسته انسته و می الفهلویه و الدیه
 و الفارسیه: و الحوزیه: و السربانیته: و الفارسیه قدی خلق ویرا و بهانام
 اکل: فاما الفهلویه فیما بین بحر بهانام: ملوک فی می السهم و می لغته منسوبه الی
 الفهلویه و هو اسم بقع علی حسته بلدان: اصفهان: و اری و همدان و نهاوند
 و آذربایجان: بر خوی: بحر الفهلویون: در که لسان فارسیده ادوات جمیع
 سازهان زالد و حشو واقع اولان عبارت در که سوز سوزایکن سر کشی غا و بنج
 ایدر: و در نسبت خای تو سچون شه نظریه: نامست و در هیچ نهان
 نه قدر: که ز بدح عشقت سر آن ندارم: که گویم فلان کس فلانست
 بهان و بهتا: نعمتی قزل افق سو بسین دیش: بهان: نارنج فرس
 و نارنج جلایس: بایک ایدر: نارنج جدا بسین منعین و رنه فیش ایدر
 نارنج فرس کیسه اغتبا: اولما دوغدن و توری ایلری و کیری دور ایدر
 فرس برینک ایلکی کونی و فین که آیه کون و بی موافق کاسه اول الی تمام
 برام ایدر: و اول کونه بهینه دیر لر: و ایکی در وادویه نکات ایدر: اغتبا
 فانتن معرفه: بر در لیس فی اولور بهین شید دیر لر: و بر در لیس قزل اولور
 بهین سرخ دیر لر: و اغام رجاله ندر: جمله دن بری بیاطین فرسک: ایلکی مقفه

دوست اول مشهور میگردد که اندر باجین و سبزه و آتش
و کوکبک را یکی اولاً بوستان لفظ مرکب درستان ایله بودن ستان
زمانه مکان ورتا پسند مشترک اولان طرفک اسمید را انشا الله تعالی
ستان لفظنه تفصیلی اولنور و بوستانک اصل بوی ستاندر بویت
اغندن یا حذف اولنورده معنای ترکیبی بی قوتویزی دیکدر زمره کستانک
معنای ترکیبی بی کلیری دیکدر بوستانک این کستانم حسرت باقی
نکارستان بهشت در هر طرف مر از زمره بخشدت فخر بهارستان و کاه
اولور حرف وادی بودن حذف ایدر لرستان دیر لر نه که بویتد و ده
ولوپدر بیت بوستان بچند کورمش افکانشی رقیب اول خورشید
با که ده بر بوستان گریک بستان ایچون گریک دیدیلر به اشک باکی
کیم دیدیکم اشک باشنه بوستان گریک بقضربستان و بوستان لفظنک
معدیر دیدیلر و بوستان کوه سمرندیت بر شهر ایدر و ستان
باغچیا صاغوی دری و ستان
باغچیا ایله کور که کونه کوره تدر فی ایچون کیلور فیه و معنای
پوست بر کن دوستانرا بوستان و ستی بوستان با و عریله عینه ملک
صغیر یلی دیدیکری اوت که کار زبان دیر لر فارسیه و عربی
اسان اثور دیر لر الحاق تنه مع و قدر و باغچیا و بوستان
خطا نمکند جوق اولور درلودر لوزنک لر کو پسند مر نه در لوصور و ایسه
کیر ر قچن که بر حیوانی صید انکات دیسه انکات موی نه کیر چون که اول حیوان
ای بیخمس صانوب یا نه موی طوترانی پلاک یاز کتب شایخ و دوشمدر که
جانی اکا بکر دزله و دیر لر که بر جانور در صوده اولور نمیش ایکی در لوزنک کیر
و دیر لر که بر فوشد ر صوبه خالص بریجه در لوموج ویرر و نازه انگاره
دیر لر سیل ایدر که در لودر لوموج ویرر و در لودر لوج بکرده و کستانی کنی دیر لر
ویدی رنگ که بریده جمع اولور و کو که صرحه بار و لری و عجب کای دیدیکری که
مر طرفندن با چن بر لور کورینور و مشکون اوده دیر لر و روزگار کت نموند
فایده و منور و جوق شنه لره اطلاق و انوب استعمال اولنورده
با و باقی با و باقی بده آن معنای
که ترکیب اولماسون ایچون الله و اوستانه صیار لر و قیون باغچیا و اوغلان
بنانی ر محمد بن آن معنای ترک دلت و ندره در لوشه و زمانه جالار

[illegible]

[illegible][illegible]

والتقریبی قرآن عظیمه عدل و ثنا ایله ذکر اید و بت شارق و مغارب رسته
تثوبت جمیع اقالیم و ممالک مالک اولوب جباریه قهر اید و بت معدلت باقیه ایله
ربیع مکتونی ضبط ایلیوب سلطان مؤید و مظفر و قاهر و مفسط سلیمان فر
ایدی بود که ملوک عادلیندن ایدی بعضی بی نصیب رسوال ایدی
و بدیلر بود که بعضی فرشته ایدی و بدیلر بود که کور در که
حضرت حضرت علی علیه السلام سردار حبشی اولوب جمیع اموزنده ناصح
و وزیر بی نظیری ایدی و غیر بلغت الایدی که ذوالقرنین حضرت
ابراهیم علیه السلام ایمان حضرت خلیل و حضرت اسمعیل علیه السلام
کعبه شریفه بلوغ الایدی که **القبیل** سینه اختلاف چون
بعضی باشند قرنین کی شد و ارا ایدی و بدیلر **و هب بن منبه** باشند
باقرن ایکی قرن و ارا ایدی و دیدی بوقول ضعیف **بعضی** اهل کتاب فارس
و روم مالک اولد و چون **القبیل** یک یل بر قرن و بدیلر **القبیل** شکست
شرقا و غربا ایکی باشند ثنوب باقیارنده اولان جمیع ممالک مالک اولد و غن
انوری ذوالقرنین دیدی و دیدی بودی بودی قول خبر اشبه در **القبیل** راجع
عینه ایکی خیره سی یعنی ایکی و بیش کیسوری و ارا ایدی ایکی ذوالقرنین دیدی
دیدی **حبیب بن ابی ثابته** اولد خجالی الطفیل بن جهمم اقد اولد
حضرت علی بن کریم قند و جهه قتل الایدی که ذوالقرنین دن سوال و کت
حال عبد الله صاحب اقد قاصد و قاصد الی اقد قاصد علی قرینه قیامت فاحیه اینه
قد قاصد الی اقد قاصد علی قرینه الی اقد قاصد قیامت قیامت ذوالقرنین **و ایا نه**
انی الطفیل مذکور حضرت علی بن رضی الله عنه سوال اولد قلع بیور دیدی
که لم یکن بستی و رسول و مالک و لکن کان عبدا صالحا **و ایا نه**
و خجانی اختلاف و اندی **زید بن** رحمه الله علیه بن عباس دن رضی الله تعالی
عنهما و آیت ایلر که اوی غن اقد بن ضحاک بن معد ایدی **بعضی** معصیت
بن عبد الله بن قیس بن منصور بن عبد الله بن لادن بن عون بن ثابت
مالک بن زید بن کلمان بن سبای بن خطان ایدی و **و حدیث** و ارا و در که سنی
همیرن ایدی و اناسی و مینه ایدی کمال عقل و فراستند بن قیاس و دیدی
بنی تمبرن بعضی سندیک اجدادند اولد و غنی اشعار ایدوب بوابیانی نفی
حریق الی انشا ایشدر بلغ المشارق و المغرب متغی اسباب من حکیم
مرشد قرا مغیبت الشمس عند غروبها فی عین ذی خلج و ثانی فرید

والتقریبی قرآن عظیمه عدل و ثنا ایله ذکر اید و بت شارق و مغارب رسته
تثوبت جمیع اقالیم و ممالک مالک اولوب جباریه قهر اید و بت معدلت باقیه ایله
ربیع مکتونی ضبط ایلیوب سلطان مؤید و مظفر و قاهر و مفسط سلیمان فر
ایدی بود که ملوک عادلیندن ایدی بعضی بی نصیب رسوال ایدی
و بدیلر بود که بعضی فرشته ایدی و بدیلر بود که کور در که
حضرت حضرت علی علیه السلام سردار حبشی اولوب جمیع اموزنده ناصح
و وزیر بی نظیری ایدی و غیر بلغت الایدی که ذوالقرنین حضرت
ابراهیم علیه السلام ایمان حضرت خلیل و حضرت اسمعیل علیه السلام
کعبه شریفه بلوغ الایدی که **القبیل** سینه اختلاف چون
بعضی باشند قرنین کی شد و ارا ایدی و بدیلر **و هب بن منبه** باشند
باقرن ایکی قرن و ارا ایدی و دیدی بوقول ضعیف **بعضی** اهل کتاب فارس
و روم مالک اولد و چون **القبیل** یک یل بر قرن و بدیلر **القبیل** شکست
شرقا و غربا ایکی باشند ثنوب باقیارنده اولان جمیع ممالک مالک اولد و غن
انوری ذوالقرنین دیدی و دیدی بودی بودی قول خبر اشبه در **القبیل** راجع
عینه ایکی خیره سی یعنی ایکی و بیش کیسوری و ارا ایدی ایکی ذوالقرنین دیدی
دیدی **حبیب بن ابی ثابته** اولد خجالی الطفیل بن جهمم اقد اولد
حضرت علی بن کریم قند و جهه قتل الایدی که ذوالقرنین دن سوال و کت
حال عبد الله صاحب اقد قاصد و قاصد الی اقد قاصد علی قرینه قیامت فاحیه اینه
قد قاصد الی اقد قاصد علی قرینه الی اقد قاصد قیامت قیامت ذوالقرنین **و ایا نه**
انی الطفیل مذکور حضرت علی بن رضی الله عنه سوال اولد قلع بیور دیدی
که لم یکن بستی و رسول و مالک و لکن کان عبدا صالحا **و ایا نه**
و خجانی اختلاف و اندی **زید بن** رحمه الله علیه بن عباس دن رضی الله تعالی
عنهما و آیت ایلر که اوی غن اقد بن ضحاک بن معد ایدی **بعضی** معصیت
بن عبد الله بن قیس بن منصور بن عبد الله بن لادن بن عون بن ثابت
مالک بن زید بن کلمان بن سبای بن خطان ایدی و **و حدیث** و ارا و در که سنی
همیرن ایدی و اناسی و مینه ایدی کمال عقل و فراستند بن قیاس و دیدی
بنی تمبرن بعضی سندیک اجدادند اولد و غنی اشعار ایدوب بوابیانی نفی
حریق الی انشا ایشدر بلغ المشارق و المغرب متغی اسباب من حکیم
مرشد قرا مغیبت الشمس عند غروبها فی عین ذی خلج و ثانی فرید

بشایدن اصل ایر که بعضی را بداند که اصل معبودن و لوب دی فرز با این فرزند
لیونانی ایدی یونان بن یافت بن نوح علیه السلام پسندن و آیت
ایر که سام پسندن قیصره نکات ایدی **موضع** آفریده ذکر ایدی که
آدی مصعب بن ذی قریب در که بر سبج ده ابراهیم علیه السلام حکم ایدی
محل کتاب نقل ایدی که یکی یکت التي یوزیل عمر سور و ب و نیانی دور
ایر و ب خلق عالمی دین حقه دعوت ایدردی مدت عمر ده نفر و ایدردی
بعضی گفته زعم ایدردی که ذوالقرنین مغرب شمسین تجا و زاید و ب عسکریله
خلعتن مدت مدین سفر ایدی بوسوز عقل و نقلدن خارج خطای و حش
اسناد ایدی ابی جعفر باقر دن اولدخی والد ماجدی زین العابدین
رحمهما الله جدا خبر طویل ایدی نقل ایدی که ذوالقرنینک مدیکه دن زیاتن نام
بر صاحبی اولوب بر یوزنن عین الحیات دیر لر بر عین دار امیشن بویسین
سوال اندکده اولدخی صفاتن و مکان دیو و دیو و ذوالقرنین و احبابه
متوجه اولوب حضرت فخر علیه السلام عسکرینک مقدمی اولوب ارض
صلواتن بر و اویع حضرت بولوب ایچوب ذوالقرنینت بنیله و نمادی و الله علم
بن بشیر عبد الله بن زیاد دن نقل ایدی که اوج یکت ییل عمر سور دی
بودخی غریب در **بن** غیر و ابنه **روایت** ایدی که ذوالقرنین
بیادتی ایدوب حضرت خلیل جلیل و علی اسمعیل ایدی علیهما السلام قدوم
ستماع اندکدن استقبالی ایوب اوج کون ضیافت ایدی و دیدیر که
که مشرفه اوج کونک بول فالده بنک ایچون ات گتور دکره رضا و مرید
خلیل الله اولدوغی شهره بکانه نجات و آمد ز دیدی حق بسی بعل علای
تواضعی مقابله سنده سجایا کا منتقاد و منخر ایدی حضرت ابراهیم علیه السلام
نشارت ایدوب اعلام ایدی **اسناد** کی زمانه انی کتور ردی **لوح**
سید بن غزویه دن اولدخی قتاده دن اولدخی پسندن و آیت ایدی که
ذوالقرنین و دودن مکره مسلمان و صاحب ایدی ذکر اولدوغی اوزر
حوال عمر مینه اولوب مشرق و مغرب حکام اولوب جبار و فطیمه بی قریب ایدی
احوالی و ایدی باقر دن بنا ایدوب روی زمین ده اندن اعظم و
جمل و ارفع و خلعتن و نیاسی مذهب نفع بنا واقع اولما مشر
ان بنی خلیفه سیدی نورمان ایچون بغداد دن تقداد مکر کوندر و ب
که غنایه و **روایت** ایدی که **اسناد** کی زمانه انی کتور ردی **لوح**

جمل شایسته و زبانه بر غیظم و محکم بنا در که وصفه قابل دکره و حدن
بر بویک قیود وضع اولوب اکامین یکت لیل مفقوله و دودن سابقا
بانی قلمان دوات و المانی بر برجام قومش و اول دبارت ملوکی کجه و کوندر
حفظ و حراستنده دایم قیام در و ارباب تاریخ مدک خولی یوز المانی
فرخ و از فاعی یکی یکت سکزی یوز ارشید زید یار و العمدت علی ابراهیم
و منقر لری **اسناد** ایدی که **اسناد** کی زمانه انی کتور ردی **لوح**
طایع اولوب و مابینی بر بویک و ایدی که یول اولوب اندن غیر ی ممر و
و سنی اون یکت ذراع ایدی و باجوج و باجوج یافت بن نوح علیه السلام
اولا اندن یکی فردا شد ز ساری انوکه دکره و نور زراعت لری بوقدر ترجمه
طیری صاحبی دیر که طعنا لری کچی بو نیز نندند و عید خوب دیر لر اول طایع
اندن غیر ی سینه تجرانی دو کوب ایصلد و ب لشر و ب یل و دکره قومین
مذهب بملر و مکره به حاجت لری و لایوب حیوان کچی بری برینک و کندی
جماع ایدر لر و ترسانو لر اتی **اسناد** کی زمانه انی کتور ردی **لوح**
جهت سنده علی اخلاص ایدی **اسناد** کی زمانه انی کتور ردی **لوح**
وغی و غلبه زیدی **اسناد** کی زمانه انی کتور ردی **لوح**
ادم علیه السلام کای و غلبی اولوب خن سبجانه و تعالی اکا عمر طویل دیر شد
و دیدیر **ابو علی** مصابیح و اخبار **میر** و **میر** قیاص بن مار و ندر دیدیر و نقل
صحیح دکره زید خبره لایق دکره **میر** و **میر** علی و الما و حنا سم علی ثقه
من شتی سم باخضر و یچو زان بکون الله عباد اکل نهمی الخضر بغض مشایخ کرامت
اعتقاد لری بویک اوزرینه در **اسناد** کی زمانه انی کتور ردی **لوح**
و غلبی در دیدی **ابو علی** اوج وجه اوزرینه نقل ایدی بری حضرت ابراهیم علیه
السلام کانت زمانه ایدی بری بر مقداد مکره ایدی بر قوی چوق زمان
مکره ایدی و کسینی ابو القباس و اوی بنیا ایدی با و موخده و سکون لام
بعن با ایدی که آخر حروف بختدر **اسناد** کی زمانه انی کتور ردی **لوح**
و دیدیر **اسناد** کی زمانه انی کتور ردی **لوح**
بلیان بن ملک بن فالغ بن عابر بن شایخ بن ارشد بن سام بن نوح علیه
السلام **اسناد** کی زمانه انی کتور ردی **لوح**
الذین لهم في هذا الدنيا والحضر لقب له يقال فيه ثلث لغات بفتح الحاء
والضاد المعجین و کسر الحاء و سکون الضاد و بفتح الحاء و سکون الضاد ايضا

مسئله اولی در بیان فضیلت حضرت علی علیه السلام
 و قد قال فی حدیث شریفی نقل اولی و بر کرده دخی صحیح که اگر آمد
 او تو را بر کن حضرت بر کسبه یا اقبال اید بر کی یاغ او ز رینه قالقوب کبر و
 خشوعه بر زمان پاکت او لب او ز دیله صحیح اطرافه رینه باقوب خطام ده
 کسبه کور مدله بعد زمان یاغ او زره قالقوب کبر و او ز دقن من صحیح
 خطاب اید و ب قد و اشم حضرت زبانه کله دی دیو بیور دیار بعضی از
 حدیث شده مراد اگر سزا اعتقاد اندیکار حضرت حاتم اولی دی بنی زیارت
 اید روی ایکنی حدیث شریفی مراد بن بلد و کم حضرت که بنی زیارت
 کله دی دیکه اشارت در دیدار و الله اعلم و قطب العالم و غوث
 الاعظم حضرت محی الدین العرفی قدس سره فتوحات مکیه نک که بکنی
 باندیده بیور که بر کون شیخ ابو العباس قدس سره بیور بیور بیور
 توقف اید و ب مکانه کله کده بر کسبه کور دم حال بو که خلوم بانی توفیق
 ایدی ابتداء بکام سلام و بر و ب بافتان ابو العباس کت فونی حق و صد
 دیدی و دو ب شیخ کادم شیخ بتمه بکا خطاب اید و ب یا عبدا الله
 بر سبله که بنی سکا دیرم تا صاحب موسی حضرت خضر علیهما السلام شهادت
 این شیخ اعتقاد افر سن دیو بیور دی و معلوم اولدی که بکا خطاب اید
 حضرت خضر علیه السلام امش جمیع خلق و بخوبه وار دقن بکا و جیش
 عارف اولوب کی نماز من انور ب دریا جابنه باقر کن اید کن ای کی
 دکن او ز رنده بر شخص پدا اولوب بنوم یا نه کلوب برایی دریا ده
 ایکن بر یا غنی قالد و ب بکا کوستر دی کور دم اصلا و قطعا اصلا
 بعده بر یا غنی دخی کوستر و ب اولدی نماز و نماش جمله بعضی کلمات
 اید و ب دریا غنی نه بر مناره وار ایدی ایکنی و خ طوه ده اول مناره
 او ز رینه و او ب اندن نجید و نتیجی و از ان بشدم صاحب اول
 نه وار بکامی که آمدن بعضی اید مافات تده مایم زده واقع اول
 مای غنی اید و ب اول حضرت خضر ایدی و بنو اشارت اید
 و کور و ان باب حضرت شیخ قدس سره بیور که کسب با شرم زاننده
 بحر محیط ساحله فار دم اتفاق کرامات او ایامیکه بو خرقین بر جیب

کافریق اولدی بر خراب مسجد و کلوب و بانه نماز و اتمکده قصد اندک سبانه
 ای و از نماز ایچون بعضی کسبه که کله دی بنو مله تونج دریا او ز رینه کلوب
 مناره به چمن کسبه بیونکرک ایچون کور دم نماز آخر اولد قن اول کسبه
 قالقوب محراب بر کوبک حسیه و ایدی قالد و ب هواده طور دی
 او ز رینه ایکی رکعت نماز قلدی بن اول سبانه حردن بعضی اید کلمات
 ایدم و اول منکره دیدم که کوره بو کسبه نه ایدی بکا ایدی که و اول
 کسبه دن کبدر سوال اید بن و ایخی یا نه وار و ب بنو نظم که بنمدر کا اقوم
 شغل المحبت عن الهوی استره فی حب من خلق الهوی و سخره العارفون عظم
 و قوله عن کل کون فیضیه مطهره فهم ایدی که مریون دخی الوری احوالهم
 مجمل و دستره بکا خطاب اید و ب بنو صور فی اول خوارق غاده به
 منکر اولان ایچون ایدم دیدی منکره ایدم که نه دیر سن جواب رب
 دیدی که بعد المعاینه و المشاهد سوز قلمان بعده اول سوبله و کم کسبه یا نه
 وار ب بو کبدر دیو سوال ایدم حضرت خضر دیو جواب ایدی الله اعلم
 و بعد از این معنای اسکندر لسان یونانیده شدید انکس
 و یکدره و لسان مذکور ده آدی انشید و پس در که فیلسوف دیکدر
 تحت حکمت معنایه و اسکندر اشقر و کوزی از رقی ایدی و مرض موتی
 خوانیق که یونانز شیشید و فیلسوف فیلسوف صاحب التفسیر فاضل میناوی
 رحمه الله نظام التوار یخده بو بول نقل اید که اسکندر زبانه عیض بن حضرت
 الحق در علیه السلام به فضل و بیدر که ملک عجم داراب بن بهمن بن اسفندیار
 ملوک شکاک ایچو منقه سی که بیا بیدر دندره فیضیه و دم فیلسوفک قزن الوب
 اغریک ایچو سی او منقین کبر و با بانه کوندردی قزدار ایدن حامله اول
 روده و زنده اسکندر و دغوب فیلسوف داراب او غلیدر دیکه عارید
 بنوم او غلدر دیدی پس فیلسوف و غلغلی اید شهرت بولدی اهل فرس کاند
 این داراب دیر لیز یونانیدر اسکندر بن فیلسوف دیر لیز او تو ز امین سل
 فر سور و بان اوج بیل پا دشا هلق اید و ب جمله جهانی کز و ب تمامت معموره
 زبانه حکم اید و ب هر دو سمت و مرآه و اصفهان و بدلیس و رومن و یونان
 و عدنن کز یونانز و مغرب و دخی بر یونانز کلوب و بدخشان اوج شهرت اید
 و سر دیس حضرت ادمک علیه السلام قدم مبارک لری طاهر ایوب و منزه
 بل خزان فیلسوف و دزای غمانی که مشر و یا نه توب و جوق طلمه ایچو

فیلسوفک

و با غلبه و تند با جوج و ما جوجی اول پدی و بعضی سدی بیان بود که در
 غیر بدیدید بزرگ سفردن مراجعت بدوب شهزورده و بعضی با باده و فاک
 بدوب اسکندر رتبه به نقل اولن ری دیدید بزرگ انتهی کلام البیضاوی رحمه الله
 اسکندر را بن فیلقس بن مصریم خنفس بن مردیس بن میخون بن رومی بن
 لفظی بن یونان بن یافت در دیدید که او بنی اتامی حضرت نوح علیه السلام بود
 اسکندر بن فیلقس بن موتون بن سمحون بن رومی بن نوح بن یونان
 بن رومی بن اصغر بن یغز بن عیص بن اسحق بن ابراهیم حلیل علیه السلام و بدید
 تار بنده بویا به نقل ایلمر که سکت در بن فیلقس مقدونی ایونانی
 مصری که باقی اسکندریه در و اهل روم انکث زمانه تاریخ قوه شاد در
 حال تقویا در یازمان معتبر تاریخ اندر او لیک در جوف زمان متاخر حضرت
 مسیح بن علیه الصلوة والسلام او چنوزاون طغوز سل مقددر فیلسوف مشهور
 و بر آید که دارا بن قتل آید و پت ملوک فرسی ذابسل ایلمدی مورسین
 جوف کیمیکس بر صانوب قرآن مذکور اولانی بونی صانوب اول سیدین
 خضار جوش واقع اولور زیرا او لیکسی مومن مؤمن و ملک عادل اولوب سینه
 و رسول فی دیشلدر رتبه که ذکر اولندی و وزیر بری خضرایدی امانا بیسی مشر
 یدی و وزیر بری فیلسوف ایلمدی و اکیسک باینی ایکی سیک ییلدن زیاده در
 بن کجایان نوریدن رجهما الله تعالی روایت ایلمر که مامت ملک ایلمه
 و رتبه حکم ایلمدی ایکی مومن کی کا فر مؤمنلر سلیمان علیه السلام و
 و الغرین کا فر لفرود و بخت النقره اسکندر بخت نصر دن صکره
 انک ولدی حضرت دادودن علیه السلام یدی یوزیل صکره حضرت آدم
 علیه السلام بش یک و یوزیل کسان بر میل صکره ایلمدی رتبه عمر بن
 و یوزیل و سافتنی و ن اوج ییل دیشلدر رتبه که ذکر اولندی و بعضی
 و یوزیل و سافتنی و ن الی دیشلدر فردوسی مدت سلطنتی و ن رت
 یل دیشلدر رتبه که بویتن قیاس در اسکندر که بر بخت شانشی شپ
 هر سال دشته بدید و دوهفت یعنی نو آبی علیه شیره رجه الله تواریج ملوک
 سالی سنده بویا به خیر و یوزیلر که اسکندر اکثر تواریج عمر فی و یوزیل
 و ن سافتنی و ن اوج ییل دیشلدر اما محالدر که او ن اوج سل و اول
 و کی ایلمدی اول و امیر مصر و دهلوی روح الله روحه ایلمه اسکندر ایلم
 سافتنی و ن اوج ییل دیشلدر و یوزیلر که اسکندر اکثر تواریج عمر فی و یوزیل

اسکندر نامه سنده ایکی قرن محمود دیور بدید و فیقر دخی سده اسکندر بر
 اول ایکی بزرگوار قولن بر موزیلا و زینه ترجیح ایدوب نظم اداسیلر قرار
 و بر دی و موزیلا و زینه ترجیح ایدوب نظم اداسیلر قرار
 که مر بیض و زینج قرق مشال اولور کوند رایدی ارا ب فاکت ایلم
 صکره او غلی دارا به دخی کوند ریدی فیلقوس وفات ایدوب اسکندر یونان
 تختجه جلوبس ایدیک کوند ریدی دارا آدم کوند رتوب طلب اندک
 اسکندر جوابند بویله و دیدیک اول یکرده بر تلبیان قوشس یواستندن
 اوجدی یا خود فیلقوس سده افنده اول قوشی بوغز لوب سیدی دارا او
 صعی خاطر ندن جفر سون دیدی دارا به یوسوز دن غضب ستونی اولوب
 یور دی اسکندر ره بر چوکان و بر فیقر داری کوند ریدی و مکتوبنج باز
 به سنی فی او غلابنجی سن نکا چوکان او یمنق مناسبت رتبه بر ملکینی نه یلکون
 خراجی کوند ر و ابا بطاری کی جیدی فیما بس عکرا یله و زر که وار سنی
 تخت و جاه سلطنتدن جاه ذلته براغورن دیدی اسکندر جوابند بویله
 ای اگر چه سنده سندن کوچکم اما عقل و قیاستده کالم سن غایت ملکین
 بنجق طاریتک چوقلقن ملاخه ایدوب کوی و چوکانک رفزند غافل
 اولوب کندی ایدو کله ملک کجاسلم بلدک زیر احکا و عقل کونی ج
 رفند و ملکته تشبیه امشلد و چوکان نیم ایا چوکان کوی کندی جکر
 بندخی بعنایت اند چوکان قوت و قدر مل بادشا هلفی سنک لکه سنک
 اسم کر کدر و طاری بر لطیف سنده که انک دینه سندن و باغندان و
 یوسندن نفع حاصل اولور اگر طاری کی لشکر کتور یک بنو منکریم
 انکردن و المات سببندن منفعة اولفته شادند و اسکندر ایا بر فیقر
 کوند ریدی که غلب عمل سندن دیر اشارت ایدی که سنک اوزر
 سندن کی بی حساب اجمی لشکر له وار رن که سنک لشکر انوک حلفین
 انضام ایدو میله ایا بر فیقر پس یوسوز دن غایت پریشان اولوب اسکندر
 حال فراستندن و دارا انک با ما منه و بلا تندن و مم ایدوب یوسوز دن
 بر فرحال حوتوب با لیکینه اسکندر میل ایدوب ارا دن بر ارا اولوب
 منفی اخلاعت و انقیاد و محبت خبر لرن کوند رید باز حاصل کلام اکیسی دخی
 چکوب دارا الی یوزیک عکرا یله و اسکندر یک یوزیک لشکر ایا موصیل
 شام مابیندن غلاتی اولوب دارا انک سلطنتدن و ن دورت سل و اسکندر

اوج بیل کشیدی حوب اولد فده دارانک ایکی کی که خلندن غایتن مجرور
ایدیلر اول مقلده دارانی هلاک ایدوب اسکندر و کایدیلر بعضلر دیر لک اولد
فدا ایلدی اسکندر کوندردی اما قوال اصح او لکیدر چون دارا اول محله
یقلدی اسکندر کوب دارانک باشتی دیزی اوزرینه لوب غایوب
میین ایلدی که بواش نیم جانندن اولمادی سکا غالب اولغی اتردم لکن بوجاکی
استنمدم دیکجک دارا دخی اعتقاد ایلدی و اسکندر ایلدی که ای پادشاه
عالم مرادک نه ایسه ادا ایدین دارا کنتریه پادشاه عالم دیویشک
اندوکن دن خوش وقت اولوب اسکندر ره اوج وصیت ایلدی بیری و لک
قائمترین قصاص ایلین تاکم نیم کیدرک قانی ضایع اولوب منراکین دناهار
قتلن جرات ایلین میوب بونی بیله لکه پادشاه هلاک قائمترین ایلین
اولنور لره ایکنی بوکه و سنک دلی قزنی غنچه کاهنه قویه که اکا کفوشند
غیری بو قدر دیدی او چخی بوکه کس دیکجک توابعی که سلاطین فرس و لک
المری رعایت ایدیه اسکندر دخی جایی سن قبول ایدوب باخوشنده
اسکندر کی غایب عدوسند راضی دشنود رحلت اندی و دارانک
قتلن بخت النصر وفاتندن دوزیموز بیکرمی طغوزیل صکره ایدی
نوارنج الملوک نام کتا بنل اسکندر سی باشم غایت
چوقدر بعضلرانی دارا اب اولغیدر دیدیلر دیدی نه که ذکر اولندی
دیوان اناب اولو کتا بنل دیر که اسکندر مرس روسی
اولغیدر که مرس قیطی بن یونان بن تاریخ بن یافت بن نوح در علیه
سند و لک عمرنی بیک لقی یوز دیشار در و ذوالقرنین که لک لقبیدر
وجه شیمه شویله دیر لکه دارا مانع بیک بیله برقرن دیر لریش وینه بنا
دیر که لک تاسی بازین البان ایدی و اناسی اقلین بن نو قافری ایدی
و بازین یاله اقلین مانع شده دایما عداوت و مانعین ملک صلاحتی چون
بارشوب و بارشفاق تا کیدی بچون بار ز اقلین لک قزنی لوب که و
لک غایت ایدی و بازین جماعتی ول فزه حد ایدوب بازه برمر
لکدوب باز قزنی اناسنه کوندردی و قز حاکم اولوب بولیده برقیو
کناز مع وضع حال ایدوب و یالمر مع جوق کسه او مایوب خصوصاً اول
برقیو و مانعین برافدن بلی قزنی کورینوب بونلر کتلامی ممانوب
و غایتی بعضی بعضی سنه به ممانوب ول بجا کتلامه قوب قاجار کورینان

سواد کورشت بهای ایشین سی نه و غایتی اول سوری نوین برقی ایدوب
مرکون اول مقلده دیر لک بچون امر ایلدی اول طفل اسکندر اولوب
دارا اول کی برخوزه خانو لک ایدی بچو بی غایب اولد و بی سیدن ایدوب
و ان شیبوشت نه کوب اول غایب و بیب حاله طبع و غیره اولوب اسکندر
لوب اوینه کتورب اولغی بی سایدوب دارانک مقلده و اصل اولد فده انی
پادشاه لک اولغی کتنبنده استاده ویردی اسکندر زمان قیلده
جمع قضا ایلدی که انی اکتساب ایدوب بهادر لقی و سپاهی لک فتون و
رسوینی دخی تحصیل و تکمیل ایدوب برکون پادشاه اول دیر بن کناه
غنیله ایدوب سبایه چکدی چون پادشاه عالم و نادان ایدی اسکندر
لکمت و عقل مفضلی اوزر اول شهر دسکونی مناسب کور میوب اول
ویار دن سغرا ایلدی بولده کیدر کن خدمتکار زی غفلت ایدوب و لوب
آتش و سلاحن لوب قاجدی و اسکندر پادشاه بر شجره واردی کم اتفاق
اول اقلین لک شهری ایدی و انی قهرمانه جوق صحر جابستی قهر و
ایدیر کن اسکندر لک قزانی سنی کوروب مرسند بد کادی بچر قلوب
انی استیوب حو لک نقش تکرده اولغی ایدون بوب اقلین انصار ایلدی
ایسون غایتن پیر اولوب و اولغی بوغیدی ملکنی قزنی اولغی اسکندر و
بعد اسکندر عسکر چکوب تاسی ملکنی لوب و قدرت مکنی غنیمه اولوب ارا
اوزرینه خراج ایدوب اکا دخی غالب ایدوب جهان مکنی طوتدی و شهور
چین و فانتان و صیت ایلدی که بر انی نابوتدن مشرد قویا لکه عالم ابدنه
موزیت سیه بکایه غیرت اوله که بر دیر قزنی نصر قزنی ایدوب عالم مکنی
حکمر بدن اسکندر بچون و فدا نیادن شویله ای بویش کندی کینی کور
جهانه اکا کوره اعظم ایدوب شباتنر دولتمه غرور اولمیه لک و انده
اوت و ارج انجلی **نورین** نوز و دانا کی پیران شیر راسن و سیر مرسکون
و قوزنی قولاغی **افدار اقدان** قزات و دجله ابرما غنک ایلکینه دیر لزان
اولغی قحده مغایسته و راندن لفظندن صیغه امر و وصف ترکیبیدر
پیر اقبال رام ان توپا د کلام ان کلام ان وقت توپا ان
وینه لک عاشقی ایدیر فرما و مجنون کینی مشهور عاشق دند **ریت** تولیلی
روزگار مجنون توام برنوبس بخشای که راین توام **انی راین** جان شیر و اوج

[illegible]

بیان و شرح و تفسیر
 بین صیان و مرینه دیر لوله نکر زار **نک** زان بویا جیلر و قرآن و قی
نک زان بویا جی صلیح معناسنه کی **نک** یاسی یا استی
 نوئی تاکیه ایچونده زویشنه کی یا اینده کی یا کی لسان فارسی
 رشتی معمول ندن دوزیش ایسه ماده سنگ اسمنه یا ایله نون الحاق
 و توجیه مرکبی اول شیه اطلاق ایدر لیه مثلاً کشدن دوزیشنه سیمین
 بوکدن دوزیشنه شیمین و آن دوزیشنه کوشتمین دیر لوله نکر که پشته
 نظام در **نک** همیشه عادت مردم چنین است که اول سنگین و قابل کوشش
 و **نک** جان و موضع جان **نک** زسی عیون خرد از تو دیم نوز بصر
 خشی وجود بقا از تو برده روح و روان و رفتن لطفندن صیغه مبالغه
 فاعل در اقرصوه و اقرغری **نک** و نیز بوردن لزه دخی استعمال اولنور
 و قوت معناسنه فاضل محقق و قایق الحقایق بویله تحقیق و تدقیق
 آشکار که روان روح مجرد از که انسانه مخصوصه و سایر حیوانات
 اولن لسان عربین اوکا نفس ناقصه دیر لیه جان روح حیوانیه که مر
 دریده اولور محکمه تفصیلی ذکر اولمش در جان ایله روان و تاسنده
 اولان فرق بو بیت نظام در **نک** سپردم ترا جان و رفتن خاک
 بر دم روانیزدان پاک روانک جان اوزره فضلی بویتدن نظام
 قد چون سر تو جانت مرا بلکه روان سویم ای سرور روان شو که
 خدا سازم جان معنای مذکور است و ایجاد دن اولان روانکد ز رفیق
 مشتق اولان روانک معنای مرد را ید یکی در سرور و اندکی آید
 روان بو معنای دوز جایزه معناسنه اولان روانک ده اشتقاقی اندن
 جواز ده معنای مرد و رادر اول اعتبار ایله جایزه کور ریسر یک
 عجم و اداری دیر نه که بویتده نظام در **نک** هزاران سال کرد و خرج
 که دریایی کند از قهر آب روان داری بشویش خضر ناک توان یک
 قهره در بار کنی خاک رانج معناسنه ده کلور **نک** روان داشت زین
 روی بازار او بخشی زین سرگز از را و و خرم معناسنه و ز
 باجه و پنجه فاضل محقق و قایق الحقایق بویله تحقیق و تدقیق آشکار که
 روزه اوده ایذاقی کسین ایچون ایچد قی دکلر ترکی دله اوکا بجای
 آید که بویتده نظام در **نک** معنی شمعانی مجلس فرود کشده در داشت و ز

جوابی بپایان ما ... بزائرک دلیرمیکد ... بپاداش
نیمان و سترس زبان مان برازا فریست و بس ... عاجز و
ضعیف سر نه طریقه اولورسه ... اگر چه کردی سر کشی و بی خبر
بماند در کف نیروی شهریار زبون و اسیر معنائنه و آب دندان
معنائنه و اوهمل ابله ربون معنائنه کلور راغ ... قوی
قیرلی بر شمس خری زمین سخت دیش و بویستی ایراد یکش
حسودت حسنه و غریان لاغر فتاده باد بر شمع و ذراغن سابر آسمانی
ذراغنک لفظه ندکور در ... التون زبکی زرد ...
... کثیر مویج معنائنه زنی ... قبو کراکی غلق در معنائنه
و کلبه بری و مطلق کلبه اما حق بود که بولفت عربیه ثابت در بعض
خوف بعضینک و زربنه تقدیم اولمش در اصله زفریندر و رابا فای
تقدیم و تاخیر در ... یکی و جمله جایز در ... جهان ز عدلش من است
مک جهان که فارغست در از بار منت زفرین ... غایتش بر
... التون و ترمه سینه که بیجا قف و قلمده و خجوده و سائر
حلیه ایدری ... یوقان غلغلی ... غریب رفیق
... معروف سینه در جمیع السنه ده صابون کبی آدی غفر
دیرلو و من سمانه الریهقان و الجادی غازی ... نافعکار و ثغاله معنائنه
جامع الفرس صاحبی کشته خیمه معنائنه نقل المیش ... مطلق
میلق و قوزغون جنبی مرد آرخوار دیرلر و جیلاق معنائنه اولور
شاهبازی پمچین مر که که خواستی باشن مرزغن را بخش سالی مادی که
سال نری ... زبان زوان معنائنه اسان فارسیده فادیا
و او ارا سنده تبادا و توانی وار و فری ... و بالک کورک که
قبو آردنه قورلر قبو کرسی دخی دیرلر ... فارسیده تقدیم و ...
وار در زفرین دخی لغت در حقیقه فامقده در لغتی حرکت
... زاده جمله اول کسه که در دور بخند و یا خود
... کندی کند بایه کوم انور ... سرفراز و از چن و کیوکان
... و زو و چینی کور و زکان ... مخالفت زوضت در حسد زان
... و زو و چینی کور و زکان ... لغتی حرکت ثلثه ابله ایراد ایلدی
... معنائنه و تاخیر وار در ... زو و زفرین

...
...
...

و در پشوس چون یکت باشم شود جابلوس لغتی زلفین و زلفین لفظی حرکت
ثالثه یا نقل المیش ... مقدار حرکت فلک اعظم که سنین و شهور و
اسابع و ایام و ساعات و دج و دقایق قسمت و انور ... زمان زمان
ز تو دور افکند زمانه ما جدا کند ز تو دوری بصد بهانه ما و افکاریه
و بر جای مانع شدن و مهلت معنائنه عید ز ماه ... دیشی دم
... قاضی قلی رمضان معنائنه ... کوه که مقابل اولان
... و یک کوه و یک کوه بر دو عجم زمین آسمان دیر ... حسنه زه اهمیت
... زنی بزین بودند در آسمان ... زمین و آسمان کاوون بدو
کلبه اشکری دهقان جهان مفت فاضل محقق دقایق احقاقیده بولیه
تحقیق و تدقیق ... انشکر که اسان فارسیده زرم صوفیه دیرلر طبر ایلدی
باو اولد و نمکدن توری زمین دیرلر اصلی زمی در معنائنه ترکیبی
منسوب در اسان فارسیده ... لاهق اولان حرف بانک مخاری
چوقه رجه دن برسی معنائنه نسبت در ... نسبت انسه از ترکی عجم نسبت انسه
عجم دیرلر اول نسبتی تا کینه قصدا انسه لیر حرف یادون حکمه نون زیاده ایدرلر
مثل زکین و بالین دیرلر بصدقه بالین دید کاری باله نسبتی اولد و نمکدن
انور دیرلر بال موز باشیده زمی اصلی اولد ... بینه ده استعمال اولنور
زایوان تا بکیوان کا دمی رقت همه بر آسمان فی بز زمین رقت
خوامنده بر سبزه آن زمی خیالی نیای بیخ خرمی ... کرا نمایه نجیست
این آدمی در بیخ اینچنین کنج زبیر زمی ... زاده علی ابله عوت معنائنه
و بیکه در که ناز و نشاط یوریه و زینت معنائنه و زدن افطنان
میغه امر حاضر در و بعض ترکیب سکرده صفت دخی است حال و انور
نای زن و پنبه زن کبی ... بلکه او اندر جی معنائنه که اسکرک اخر لیر لایق
اولور انک مبشرنه و فاعله دالالت ایدرلر دروغ زن و دشت زن کبی
... و کرا کچی کبی معنائنه فاضل محقق دقایق انشاقین بویل تحقیق و تدقیق
ایملش که شوی غریب زوج معنائنه در ترکیده زوج معنائنه سبله رطل
معنائنی فرق افرلر یکسنده ده ایدرلر اسان فارسیده زن یکسند
مخایله سنده است حال و انور مثلاً زن و شوی دیرلر اول فتن زن
زوج معنائنه اولور حضرت شیخ سعدینک ... مردیت بیازمای دانگ زن
بدکی کلام ده زن اول معنائنه در مردوزن دیرلر اول فتن زن اول معنائنه

مفتی

اعلم معنائک است و در بیان اولی که در این کتاب است
اسم فاعل در معنای الیچید و در ستانک معنای ترکیبی کوکل الیچید و ستانک
اصلی ستانک در ترجمه اول نشد و لسان فارسیده بوسیله ده ترجمه
آخر کلمه در بعضی درونی قطعان عبارتند از مثلاً مان و ودان و لوز
اصلی مانده و داننده در کاف غنیه کاه ستانکبی زمان ایلد مکان
اورتانه شده و شکران اولان طرکات اسمیدر و فونی و ساینه تفصیلی کاه
لفظنده مذکور در ستان فارسیده مطلق بره و دیگر لوشول بره و دیگر
مثلاً اولان مثلاً کستان کل تان بره و دیگر لوشول کستان حمانان
و دیگر لوز کابستان و زابستان و دخی هند و ستان کبی در اصلی
کابوستان و زابوستان در و اوکن اظهارنقش ثقلت ایلد و غنیه
اوقری حذف اول نشد و بوسیله مناسب بوستان لفظنده بعضی تفصیل
وارد و درجی اندکی و دیگر بر خیزت جانور در که اناطولی و لیت و اولو
اکثر آدم اولوسن مغایرون جفر بریزه و جادو ایلد و لیتی عربیم قور و فونب
معنائی اولوز فانی **سفالین** مقیدان اولان تپ فانی معنائی
انگلی **سنگین** بال و شکر و سر که ایلد طنج اند کبری نشد تعریف ایدوب
برنجین و دیگر لوز **سنگ** سکودم لی اصلده غنیه فارسیده ده شایع
جی **سنگین** ایچی قوق نشد ندی **سنگ** ایچی قوق نشد سنجین معنائی
ند **سندان** اور پس دید کبری که دم جیلز و قزاجیلد و قزاجیلد اوکلر
جکی ایلد کبری التدر عریجه غلامه و دیگر لوشول از سوشل قوه باز شخت
کس پشت زمین ز روی سندان **سندان** باو طرافاجی معنائی
سار و **سینارون** چورک اونی تخی و خواص **سینارون**
باز نهان شد از نظر صورت شاه اختران و دشمن شد و زنک شب
آینه و خواص ان **سینارون** بر ولایت **سینارون** بر ولایت
آبانی زاده و بوماری ایدی **سینارون** بر مملکت آید و **سینارون**
بر ولایت آید و بر طاشد که با قوت حبسند در الجافیه سیدان
و دیگر لوز **سینارون** چند آن من بو قدر و دیگر لوشول و یاقی و یاقی
و یاقی و یاقی **سینارون** باشی سر و معنائی در یاقی **سینارون**
زفت معنائی و **سینارون** **سینارون** معناه سوا حکام و معنائی
باز شایع و یاقی **سینارون** یعنی بر او تدرش و بکر زمندون کلور و دیگر

بی طالع و بد بخت معنائی استعمال و لنور
در **سینارون** **سینارون** قصر اولان ویشی که فانی
حالی اولمایه و دیگر لوز که عاقبه و عقیسم معنائی که سر کز طوغمایه ایدی و
مثلاً **سینارون** چون عصبه روح قدس اثار تو میدارد و شبهای
سزون را مریم صفت است و **سینارون** **سینارون** **سینارون** **سینارون**
چنین گفت این حصن جای نکوست **سینارون** آن فونج سیانک
اندی موسی بویتده مسلمان فبری معنائی استعمال ایدی و
سیانک این هوشنک که تیره سیدر کند یاز طنده پاک و بندین
اولندی اما منتجب صاحبی و معیار جمالی صاحبی نمیشد فبری کافره و غیره
ایدوب بومینی انشا ایلدی **سینارون** **سینارون** **سینارون** **سینارون**
جای او غیر از **سینارون** و بعضی طراف کورستان و مثلاً **سینارون**
کمدارت انگیزت زان **سینارون** **سینارون** **سینارون** **سینارون**
رسمی و برینج کسانک بر آن **سینارون** **سینارون** **سینارون** **سینارون**
اسامی **سینارون** لفظنده یاز شد و **سینارون** **سینارون** **سینارون** **سینارون**
قوشی معنوه معنائی **سینارون** **سینارون** **سینارون** **سینارون**
سینارون درک عمود و غامه معنائی در کسر قبه به طاق مینون بر
درخت معنائی ده **سینارون** استعمال و لنور مجاز لسان عربی
اوزه خم دید کبری کبی کوه **سینارون** **سینارون** **سینارون** **سینارون**
سینارون خرد بردباری بود **سینارون** **سینارون** **سینارون** **سینارون**
و **سینارون** **سینارون** **سینارون** **سینارون** **سینارون** **سینارون** **سینارون**
این سخن بکنیکوبی و بدریا فکن **سینارون** **سینارون** **سینارون** **سینارون**
اول نشد **سینارون** **سینارون** **سینارون** **سینارون** **سینارون** **سینارون** **سینارون**
دخی جایز و واضح فتمه در دخی **سینارون** **سینارون** **سینارون** **سینارون**
قویا جی طرف **سینارون** **سینارون** **سینارون** **سینارون** **سینارون** **سینارون**
او جاد **سینارون** **سینارون** **سینارون** **سینارون** **سینارون** **سینارون** **سینارون**
چرخ بر حسین سزون قوه صاری مذین معنائی دخی نقل التمش و
مثلاً او جامع معنائی **سینارون** **سینارون** **سینارون** **سینارون**
داع و فای عمد تو میداشت بر سرین **سینارون** **سینارون** **سینارون** **سینارون**
بالوا لفظنده مذکور در **سینارون** **سینارون** **سینارون** **سینارون**
بلد رجن دید کبری قوشجف و

[illegible][illegible]

[illegible][illegible]

[illegible][illegible]

[illegible][illegible]

[illegible][illegible]

نوشته شود و لفظند و صفت امر داشت دیگر و وصف
شماره را علامه رجاله اندر اینش شیوه لفظند و مختلفه
از قیاس شیند شمار و معناسند و این شیوه اشانه تحت معناسند
و اینش و سرگشته و مدبوش و ورشته دن اویش تا زیاده
معناسند لسان فارسیه و با ایل و او را اسنده تبادول و توفیق
و ارد در امر آریان اولن و در و لیا که برچیدن و بولغور دن و غایب
و بشرو با استعمال ایدر **لریش** **المضموم** که زیاده
چقوری و خشل و چرخش و لیا و زوج و شومر معناسند شویک
لفظند و تخفیف و لغزش در **لریش** **المضموم** که زیاده
عواون و آوازه و کورلدی که غارت و جنگ کونلرین عالمی طور
در سبب بیک تک در اسبش رسید بر آورد کورلدی عوی
بر کشید **لریش** **المضموم** که زیاده
از آریان بیان رفت بر چرخه عیو و کورلدی آن نویهند آریو
غین معجه ایلدخی مودید **لریش** **المضموم** که زیاده
در **لریش** **المضموم** که زیاده
دشمنست که باندیشته محال باشد که آتشی بجا نند ز غاوشو سائر آسایی
غاوش لفظند مذکور در **لریش** **المضموم** که زیاده
بود که برو و قافیه سنده استعمال و لنور و انکس کونیل
لریش **المضموم** که زیاده
غاو و در آن مرزید پیشه بید غو و امیان شان غی مور و افزون
انک فتنه سی دخی جائز در و سبسی و اکا بکزه و آرایسه و دپه
و غمان غو و معناسند دخی نقل و لغزش و یونلما دق قلم غو و امعاسند
سی و خیم صاحبی و غوغه ایداجک سنده معناسند ده کلور دیش
از **لریش** **المضموم** که زیاده
ر **لریش** **المضموم** که زیاده
رم تور و غاوش و آهوش و کورلدی و آوازه عومعناسند عین
و غین معجه ایلدخی مودید **لریش** **المضموم** که زیاده
فریاد و غمان و آوازه غامق و **لریش** **المضموم** که زیاده
من و مانست ز غیش خصم را بانک غو و کورلدی و آوازه

عومعناسند فنج غینل غیو لفظند و مختلفه و شیوه مثلک
دور سال زیو کریان سیه دیدی بوش و غیو و اشد اعلم
لغین المضموم که زیاده
لریش **المضموم** که زیاده
حامه معناسند **لریش** **المضموم** که زیاده
فابی تخم معناسند و با لکمر که قفا معناسند و اثر
و با لکمر بر و آنه در **لریش** **المضموم** که زیاده
زیست و لفظند سطور دین **لریش** **المضموم** که زیاده
شاخ ز اهل کورلدی بار کریانم گفت بود فرخو و لب
و کایه معناسند **لریش** **المضموم** که زیاده
فرخو معناسند **لریش** **المضموم** که زیاده
دید کلری قوش تبو معناسند غیری آدری فرخو لفظند سطور
مردار و چیل سائر آسایی پشت لفظند و محر در آن
خسرو و زینه فریفت و غوغه و لاش یعنی الدامش و یکت اولور
ای ندیده چوشیخ ابواسحق افسر و تحت و ملک خسرو ملک استیغ
کردی پاک از خود و مخالفان فتنو و بوندن مصدر و فعل امر تضرع اولور
غوغه او منق و الدامق معناسند و فاش غاریتی عیب عار او قافی
بعیب عاریتی حیر بر چرافنوم غوغه او منق و الدامق و غاوش اولور و بشار
لریش **المضموم** که زیاده
معناسند **لریش** **المضموم** که زیاده
بر و آنه فخر دخی مودید **لریش** **المضموم** که زیاده
ان ناقص العقل دیکت اولور **لریش** **المضموم** که زیاده
لریش **المضموم** که زیاده
لفظند ترخیم اولمشد ز بوندند که بوتماق معناسند فرو بردن لیر
و صوبه حاتم معناسند فرو رفتن دیر لیر و دشنه بکیر فروتون
خورد و تختست فرود خوردن در و کاه اولور که فرو لفظی را اولور
معنای زاید افاده انز الکر کلام تمام اولور **لریش** **المضموم** که زیاده
سیه روی بآب چشم من رخ را فرو شوی لسان فارسیه بعضی
زیاده ایدر **لریش** **المضموم** که زیاده

میوه باغ بهشت البته بار آورده با عجمه مثل قاصد که انوکه حقیق جاقوب
او دیاقرن و او زبانی سینه مند و شاه بخوانی صحاح و یحیی و یحیی الباقی و الضم
و یحیی بعضی قاصد و معنای سینه ضم یا ایل نصیحت میباشند و استغفار یعنی قاصد
شعر می توان دولت که از افکار آید شود اقبال تو او را پذیرد
و از دانه قن کو تکی را که بر آن یعنی طغی را بر آن بر سر
آورد و از زینت زیبائی **شعر** مسند حسدی از مقدم او و از زیب
افرش می هم از طاعت او یافت بر او و بهیبت و شوکت انگیزی و قزل النون
و قزل دینار و قزل **شعر** و دیند بر کی و با خودی و طوق که با نخل طوق
تیر بر تیر بر نوا و آوایی **شعر** بر چه صحرای سکر و دیگر رام دریت اگر خفته بود
بر چه بیای اگر خود بیای زبانی بیای **شعر** بر دانه لفظند
و نشد تمام معنای سینه حسدی چو بر دانه شد جای بر پای خاست نیایش کن
گفت کای شاه راست و جام بر جامه غرطون را اسم بر اسم بر همه نک جمعی
که طایفه بند کن دانشمند و زاهدانه و بر لر و مطلقا حکیم معنای سینه و برده
با عجمه بر دکه عجمه مثل دیر لر و قول فراوشن فاضل محقق و قاصد الحقایق
بویله حقیق و تدقیق انشکر که برده شول سیر در که سبی او نشد یعنی کافر
ایماندن سوریلوب چهار شد ز بنده اندن عاصد ز زیر اکسیر که خانه زاده و لا
او کا بنده دیر لر برده دیر لر برده نک معنای مذکورده استعالی بومیت
ظاهر در **شعر** پذیرفت هر چیز که آورده بود طریف بد و بزرده و بزرده بود
اولان که اسان ترکید کشی زاده دیر لر لسان فارسیده برده دیر لر نشد
بومیت ظاهر در **شعر** می آورد و را مشکر از انخواند و زبیران برده بر انرا
انخواند لفظ برده برکت در بر جزی نون مفتوحه در که لسان فارسیده یعنی
انخواند بر جزی دمی برده در که معنای بیان اولندی مذکور مرکبات معنای
ترکیبی سبی او نشد ز **شعر** با عجمه حجاب نقاب و تنق و الحاصل
یکی او را سینه بر برکت کور سینه مانع و خایل اولان سینه بر دانه
و سازه و نغمه و او از دانه برده **شعر** جامع الفرس صاحبی کنجی جارت
معنای نقل میباشند **شعر** چفت کوزی و شریف مکان و جابره معنای
و چوقه و طیفه خاوی و اکا بکر زنه و ارایه و صحاق هذب معنای
اسمان قدر چون محبت از بخوم آورده بر رخ بر زنه و پنبه توانست
بر دانه که دارم بر بکر بر ترش بر دانه درون سازم مکر

انسان سینه بر سینه سوی در بکرید ز باغ اندون جهره جم بدید حمدی
جمشید در که واضح روز نور و ز **شعر** تو نهماست جفت و پیوند نه
پرستنده و خویش و پیوند نه **شعر** قرا بغیر اسم معنای سینه و قرق
و یک **شعر** و لبند بر کی و قلیان و قزل نایفه **شعر**
بر شهر آید بر **شعر** قور بغه بوضوئی **شعر** و کی کسایش رفته
نماش صد و غی و میس سیدی و طون باغی و کز زبانی که گیاهی با عجمه
برده و بر دانه دخی لغت **شعر** که قفانه میار لر **شعر**
شهر یاری که بند کانی راست اطلال آفتاب بر کانه و پرکار قلمی
شعر کو حجاب بر کار و انک دوری **شعر** آت جوقالی
و قولاک که اگره بکر لر سائر اسامی قرا کند لفظنده مذکورده و
مفتح معنای **شعر** مشق که انکه دمر و افاج و ملک در لر
اتایه انایه غاصی ولان او غل و قزل فرزند عاق ریش بر کبر
و مضاعف مخالف و عاق معنای **شعر** پیش از ظهور عدل نهشته قباخ بخش
که چه ملک حرون و جهان بر خیس بود و مترافق شد سپهر و جهان هم مطیع گشت
وین از و فور رافت شاه خنیده بود و عاقل و دانا معنای سینه
صالحی غیر دلی بادیج لفظنده مسطور در نام **شعر** انموزج معنای
تعریف بدوب بر نایج دیر لر **شعر** احراغی کجی سنی
ر انک نشد بد و خفیف جایز در او سبی دیکدر و وقایفه بکر بر کو حجاب
کبیر بعضی بقید کچیر کدر و میشلر بر ند آور دخی و بر لر **شعر**
کلچو و آف انک **شعر** و از **شعر** اول طعادر که سیرانه کیدنلر از و حجه
بشورب الزلز و اول اشبار ابی که اقام شادیده یا قزل **شعر**
طون باغی **شعر** بر نایج معنای کور بر معنای اول کبکدر که کند سنجی
و چرخه اور را قزوغید فراش معنای واحدی فرشته در بغال امیشن
فراشته مشهور در که بیل که عاشق اولدوغی کبی اولدوغی اوده عاشق در دیر لر
اما حکم ضعف بصر ندر کند سنی اوده اور دیر لر و مذکورده در روم دایند
دفتر دار لر و بر دوی نک در او بر معنای جند که قاضیلر و بر دوی نکدر
و ایکی که نک او را سینه وسیله و واسطه اولاندر **شعر** ای شمع بر جمع منت
بر دانه و ز عشق توام بخویش بر دانه لعل تو مرا بوسگی بذرفته است یارلف
بگو تا بد بر دانه و حواله و جوی قولادزی و خبر می و یوشن و غلانی و جواج

سختی گرفتار و نقص داد چه شد از بلایه چه زاد غیر خشون
پلیده سوخت و صولش لم پلیده بزرگ و ترازو کف سی واکسه
پلیده با عجمیه مثل و زردبان ایامی **تنگین** پلیده اولدر که کیومرث شاه
انی قفتان برینه کیردی **لو از بلوازه** با عجمیه دین طشره جقان
اوچی در **لو از بلوازه** باوزا عجمیه **تنگین** پلیده با عجمیه تخفیف لامله کوز
قبای واکسه و کف ترازو و جلی بومعانه کس با عجمیه و تشدید لامله تصحیح
و سوزینک بویتنی ایراد ایش **تنگین** در بکته ترازوی اعمال عمر طاعات
و آنه و آنه عصیان تنگ تنگ **سختی** ز جود و بخشش تو باز کرد و ز زر کرد
صانع و کس و پلیده و کوز قبای که جفن دیر کر کس با اید ضبط ایدوب با عجمیه
صکره یا اید ده لغت در دیش **تنگین** قوه حصاری کز پای معناسنه نقل ایش
نعمتی و صحیح عجم صاجی کف تراز معناسنه تشدید لامله و حرکات ثلثه اید نقل
ایستاده و کوز قبای معناسنه کس با تخفیف لامله و آیت ایش و کف
بای یعنی طبان **تنگین** زده پلیده بالای شائنه تخت نشسته بران پلیده
تنگین تخت **تنگین** تشدید لامله کسه و زردبان ایامی جلی بومعانه تخفیف لامله
ضبط ایدوب بویتنی ایراد ایش **تنگین** بر بکته زمان و وزن شرم بدار
از پلیده زین لیت **تنگین** با عجمیه تشدید لامله و آیت ایش و کف
یاره به ضوقور و یاور و یای معناسنه جامع الفرس صاجی و سازک پلیده
قلنه دخی دیر لردیش لیل **تنگین** با عجمیه تشدید لامله و کوز بر معتبره اویه در
تغریب ایدوب بلیج و بر لیل **تنگین** با عجمیه عیار پلوس معناسنه و خوش
سوز سائر اولری انده ذکر اولمش در **تنگین** بناگاه لفظندن محقق
صفنا جی بر مانی معناسنه **تنگین** توکل معناسنه **تنگین** بناگاه معناسنه
اما حقیقت ده بنا هیدن لفظندن اسم مصدر در و صیغه امر و وصف کسید
مفعولیت معناسنه **تنگین** بادشاه عالم بناه کبی **تنگین** بناگاه بناگاه بوند
محقق در **تنگین** بامق قطن معناسنه **تنگین** و آن **تنگین** و آنه چکد و بامق
چکد کی **تنگین** ایامی معناسنه **تنگین** پای **تنگین** و بید کلری او
و عجمیه شیش دیر لرد **تنگین** اصرار و مصلق و حیر املق دیر لرد مذکور ایت
شش تراغی وار در آدم الی کبی معنای ترکیبی شش ایتلی و یک اولور و بخر
تنگین در **تنگین** فاضل محقق و فایق الحقایق بویله تحقیق و تدقیق
ایستاده **تنگین** با عجمیه لفظندن **تنگین** و عجمیه و عجمیه و عجمیه و عجمیه

دکله و زورن دیر منیره دن اولور س اولسون و مرنه وضع او ترینه
اولور س اولسون و زورن لفظندن تفصیل اولش در اما بخره ده وضع
معتبر در زورن بخره نک غیری اید و کی بویتنن طام در **تنگین** و زورن
از علم سرخ و زورن بخره با ساحت بر لاجور و وضع خاص معتبر اول غنیلین
جهنده معتبر در نظر کا به اچملق کر کدر که بخره دیر لرد اوک دیر سنده اچلا
اوک بخره دیر لرد بخرم دن غرض اصلی صیاد کلد ر بکله طشره به نظر در او دن طشره
اول و زورن اچلان منظره به بخره دیر لرد **تنگین** که محمد خافینک بوکلامندن اکلون
بخرغان بر بکله ای شائنه چون مغنیان در بخره بای کا خما بخرش
تنگین هفته کونلردن معروف کون جنس معناسنه **تنگین** با عجمیه
فایق ترکیب دخی پستعلد **تنگین** فلان فلان اید بخره طوندی دیر لرد واکسه
معناسنه **تنگین** با عجمیه لفظندن محقق در و کا فرارک خوش
دیر لردی او یونی که اورم عورت لری بیر ایدرنده و معتبر کونلردن رقص او ر لرد
عجمیه خیر دیر لرد **تنگین** کا **تنگین** کا او غرافی بری و لیمان که اندک بیلر طور
غیری ادر لری بند آب لفظندن مذکور در **تنگین** کا **تنگین** کا اک بری مفصل
معناسنه **تنگین** کا **تنگین** کا اک کن سکوی یعنی بغدادی و بایک لکی
وصا پلری و بوغونلری **تنگین** کا **تنگین** کا اک دو کسه سی بندنه لفظندن
محقق در **تنگین** کا **تنگین** کا بویله تحقیق و تدقیق ایش در **تنگین** کا حاصل محقق
و فایق الحقایق بویله تحقیق و تدقیق ایش در **تنگین** کا مطلقا اسیر در اک
اولسون دیشی اولسون **تنگین** کا بویتنن طام در **تنگین** کا غلامی کومکن
پیوند باشد **تنگین** کا بویتنن طام در **تنگین** کا لسان عربین غلام حواله اصل
شاملد **تنگین** کا بویتنن طام در **تنگین** کا لسان عربین غلام حواله اصل
تفصیل اولمش در **تنگین** کا بویتنن طام در **تنگین** کا لسان عربین غلام حواله اصل
دیشدر **تنگین** کا بویتنن طام در **تنگین** کا لسان عربین غلام حواله اصل
خداست و کتایندن خدا و وصف ترکیبی ده اولور حرف رو اید اید
دیر لرد **تنگین** کا بویتنن طام در **تنگین** کا لسان عربین غلام حواله اصل
و لیدند **تنگین** کا بویتنن طام در **تنگین** کا لسان عربین غلام حواله اصل
نقش **تنگین** کا بویتنن طام در **تنگین** کا لسان عربین غلام حواله اصل
کاف عجمیه مندده بر عظیم شهر آیدر امتعه و اقمش سی اطراف عالمه کیدر
کحکا بدر نلقی **تنگین** کا بویتنن طام در **تنگین** کا لسان عربین غلام حواله اصل

سندیده اسم مفعول صیغه سیدر پسندیدن لفظندن غلبش
برگزیده معنا سنده و صاحب و تزکیه لغزش شایده معنا سنده استعال الی
نعتی و حرافه آمده معنا سنده نقل الیش لادیده باء عجیده عقلندن ل
باء عجیده و تشدید لایله تراز و کفه سی ل بد تخفیف لایله کوز قباغی جفی معنی
ندر **سندره** حرافه آمده معنا سنده ممکن **سنگ** طبعی و برنج و بقدا ی
او بخت طبع کبی سنده به ابی نیک معنا سنده و آیوه سفر جل آبی معنی
بیت نشاندن بامید بهی درخت بدی بهی طمع کبی و نار از ان کمر نیایی
وصاغ معنا سنده یاد **پیاده** یا بق را جل معنا سنده و فطیح التندین
بری که انشیه و لنور یال **پیاله** قدح که انکه شراب یا کمر **بیت** مرا حجام
صاحب قرانیست بیاد بزم او دار و پیاله **بیت** قیتل غری
آدرنی تنیده لفظنده یا زلشد **بیاده** بیا و غری و جیم عریله جوامر انوار
یا قوت مش به اولور اعلا سی یا قوتدن انشد فرق و لنور یا قوت یا غر
اول یا زل گاه اولور غایت اعلا سب انش دخی فرق انز تغیر و برمز یا قوت
عطشی دفع ایدر بواتر انو کله فرق و لنور **بیت** شهمکت میر جو انجخت و جهان
بخش که بود پیش جودش کهر و لعل جو بیاده و پسنک و بعضی ارباب
لغت بلکه در لغزش خرده سپا می بو بقدرد دید بلز اول سبدن شعر انجوت
مر غوبلرک لبلرند نظام اولان خطه تشبیه ایدر **لر انور** ی عقل نیش لبش جو
استدشان راست چون گاه پیش بیاده محبوب و صفنده و بنشد
و بعضی قیمتی لعل یا قوتدر دیو نقل الیدی و شمس غری معیار جمالیده
بیاده کهر با باشد دیش و بویتلری ایراد الیش **نظم** مباد دشمن خسر و اگر بود با
همیشه از برقان در بلا و تب باده تنش بصورت مفلوج و چشم چون مهر
لبش بگونه کافور و زخ جو بیاده اما نعتی سیاه اولد و غی جهنم شمس غری
دشمن یوزنه تشبیه ایدر دیش و ذکر اولان بیانی ایراد است تشبیه الیش
بیاده و بیجان دخی لغت در **بیچاره** در مانتر **بیچاره** با و جیم عجیده خلق
و صر مشق و بوز غو که دو کمر لر التندر و بوز جکت و عوز نکرک یوزی
اور تو سی بو معنی ترکیده ده استعمال و لنور عجیده **حیدر** صر مشق و بوز
عجیل **حیدر** کبچ پیش برن افاج **بخت** **حیدر** ایافا و شمس مای خوشه
لفظندن تخفیف و نشدند و اور سیدر کله سته قافیه سنده استعمال
اول نور و در مانده حرافه معنا سنده صحیح عجم صاحبی بو مغایر ضم با ایل و باد